



INSTRUCTION MANUAL
CYCLON VACUUM CLEANER

BEDIENUNGSANLEITUNG
ZYKLON-STAUBSAUGER

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЦИКЛОННЫЙ ПЫЛЕСОС

INSTRUKCJA OBSŁUGI
ODKURZACZ CYKLONOWY

ISTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
ASPIRATOR CICLONIC

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
CYCLON USISIVAČ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЦИКЛОННИЙ ПИЛОСОС

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
ПРАХОСМУКАЧКА С ЦИКЛОНЕН ФИЛТЪР

MODE D'EMPLOI
ASPIRATEUR CYCLONIQUE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ASPIRADORA CICLÓNICA

MANUALE DI ISTRUZIONI
ASPIRAPOLVERE CICLONICO

GEbruikersHANDLEIDING
CYCLOONSTOFZUIGER

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΚΥΚΛΟΝΙΚΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

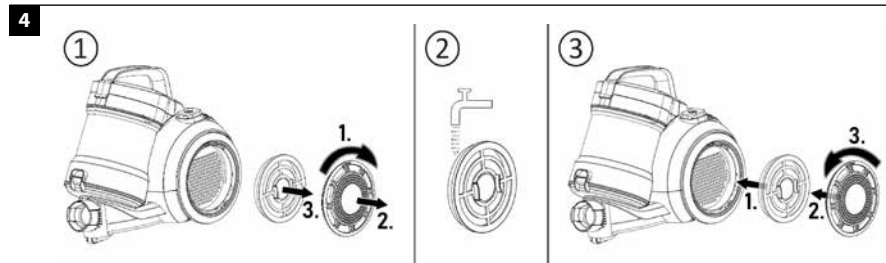
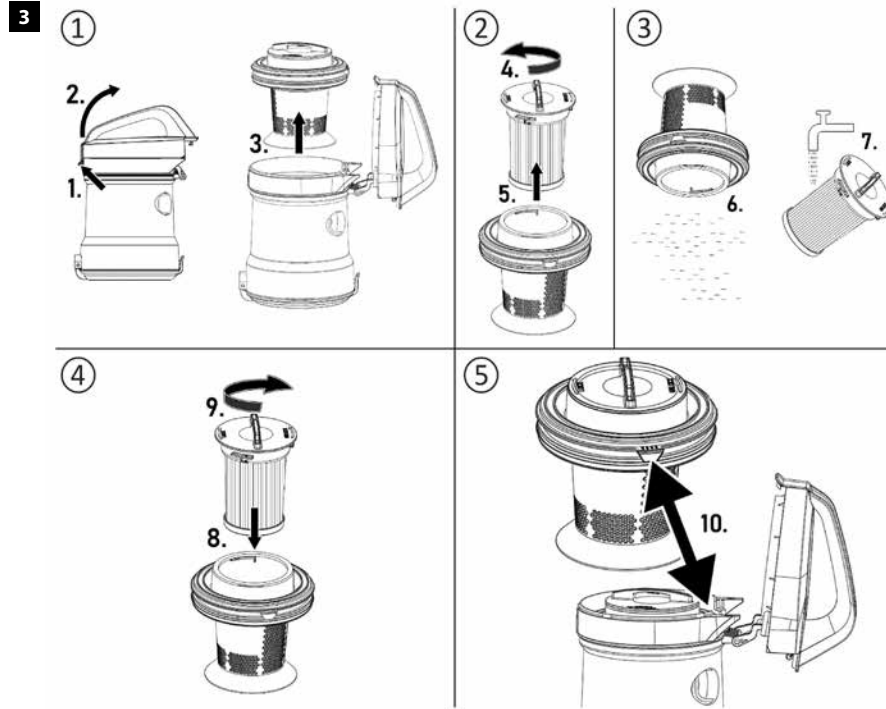
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
CIKLONISKAIS PUTEKĻUSŪCĒJS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
CIKLONINIS DULKIŲ SIURBLYS

KASUTUSJUHEND
TSÜKLONTOLMUIMEJA

NĀVOD K OBSLUZE
CYKLÓNOVÝ VYSAVAČ

ПАЙДАЛАНУ НҮСҚАУЛЫҒЫ
ЦИКЛОНДЫҚ ШАҒСОРҒЫШ



ENGLISH	PAGE 2	БЪЛГАРСКИ	СТР. 23	LIETUVIŲ K.	P. 44
DEUTSCH	SEITE 5	FRANÇAIS	PAGE 26	EESTI KEEL	LEHEL 47
РУССКИЙ	СТР. 8	ESPAÑOL	PÁGINA 29	ČESKY	STRANA 50
POLSKI	STRONA 11	ITALIANO	PAGINA 32	ҚАЗАҚ	БЕТ 53
ROMANESTE	PAGINA 14	NEDERLANDS	PAGINA 35		
SCG/CRO/B.i.H.	STRANA 17	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 38		
УКРАЇНСЬКА	СТОР. 20	LATVIAN	LPP. 41		

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании
TZS FIRST AUSTRIA®
Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not leave the unit in a place near a heat source such as a radiator or air duct, or in a location exposed to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Do not expose the unit to rain or other damp conditions.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- The power outlet must be easily accessible at all times to ensure that the unit can be quickly disconnected from the mains.
- The ventilation openings must be kept free.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended when plugged into a power outlet.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Vacuuming the following objects is prohibited, otherwise damage to the vacuum cleaner or accidents involving personal injury may occur:
 - any liquids
 - large or sharp shards (broken glass...)
 - flammable or explosive substances such as gasoline or alcohol
 - burning or glowing objects (cigarettes, matches or hot ashes)
- Never vacuum people and animals with the vacuum cleaner.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.

- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

SCOPE OF DELIVERY

- Vacuum cleaner
- Universal floor brush
- Crevice/brush nozzle
- Telescopic tube
- Instruction manual

PRODUCT OVERVIEW (see fig. 1)

1. Universal floor brush
2. Crevice/brush nozzle
3. Telescopic tube
4. Airflow regulator
5. Hose handle
6. Suction hose
7. Hose end
8. Dust container handle
9. Dust container release button
10. Cable rewind foot switch
11. ON/OFF foot switch
12. Power cable
13. Wheel
14. Air outlet filter (HEPA)
15. Air outlet cover
16. Air inlet filter (HEPA)
17. Filter basket
18. Dust container
19. Bottom lid of dust container
20. Latch (bottom lid)
21. Latch (top lid)
22. Top lid of dust container

ASSEMBLY

1. Connect the suction hose and the telescopic tube.
2. Adjust the telescopic tube to a suitable height by pressing the locking button and pulling the tube apart or pushing it together.
3. To connect the hose to the vacuum cleaner, align the latching lug of the hose end with the groove of the hose connector, then push the hose end in until it audibly snaps in place.
4. To detach the hose, turn the hose end 90° in any direction and pull it out.
5. Attach the desired cleaning accessory:

**Universal floor brush**

Position 1:

Brush extended



Suitable for hard floors

Position 2:

Brush retracted



Suitable for carpets

Crevice/brush nozzle

For corners, edges or small spaces

OPERATION

1. Before use, make sure that the dust container is inserted correctly.
2. Pull out the power cable until the yellow marking becomes visible. If the red mark is visible, the cable is completely unwound and further pulling may damage the cable drum. Therefore, unwind the cable carefully and slowly as soon as the yellow marking can be seen.
3. Insert the power plug into the power outlet.
4. Press the ON/OFF foot switch to turn on the vacuum cleaner.
5. To vacuum, pull or push the nozzle over the surface to be cleaned.
6. If necessary, you can quickly reduce the suction power by moving the airflow regulator on the hose handle. This can be helpful when vacuuming curtains. Slide it backwards to reduce the suction power and forwards to increase it.
7. After vacuuming, press the ON/OFF foot switch to turn off the vacuum cleaner.
8. Unplug the power cord from the power outlet.
9. Press the cable rewind foot switch to wind up the cord. Hold the cable with your hands while doing



this to prevent it from bouncing back and forth in an uncontrolled manner.

CLEANING & MAINTENANCE

Your vacuum cleaner is quick and easy to clean and maintain. Empty the dust container and clean the filters regularly.

- Before cleaning, make sure that the appliance is switched off and has been disconnected from the mains.
- Never immerse the appliance or power cord in water. Do not let the electrical parts come into contact with moisture.
- Do not use harsh or corrosive cleaners or solvents.
- Clean the housing of the unit with a damp cloth and then wipe it dry.

EMPTYING THE DUST CONTAINER (see fig. 2)

Be careful not to inhale the dust when emptying, as it could cause health problems or allergies.

- ① Press the dust container release button and pull the dust container upwards by the handle.
- ② Open the latch of the bottom lid and empty the dust container directly over a dustbin.

CLEANING THE AIR INLET / DUST FILTER (fig. 3)

Do not operate the vacuum cleaner without a filter or with a damaged filter, otherwise the vacuumed dust will get into the room air and may cause health problems or allergies. Replace a damaged filter immediately.

- ① Open the latch of the top lid and pull the filter basket upwards out of the dust container.
- ② Unlock the HEPA filter by turning it counterclockwise. Pulling it out upwards.
- ③ Clean the filter basket from dust and rinse the HEPA filter under running water. Then allow it to dry completely.
- ④ Put the HEPA filter back into the filter basket and lock it by turning it clockwise.
- ⑤ Place the filter basket back in the dust container. Make sure that the latching lug of the filter basket is aligned with the groove of the dust container.

CLEANING THE AIR OUTLET FILTER (fig. 4)

The air outlet filter is located inside the wheel below the ON/OFF foot switch.

- ① Turn the air outlet cover clockwise to open it and remove the HEPA filter.
- ② In case of light soiling, it is sufficient to tap out the filter, in case of heavy soiling, clean the filter under running water. Allow the filter to dry completely before reinserting it.
- ③ Place the filter back into the unit and close the air outlet cover by turning it counterclockwise until it audibly snaps into place.

STORAGE (fig. 5)

- Insert the retaining hook of the universal floor brush into the groove on the back of the vacuum cleaner.
- Store the vacuum cleaner in a dry place without exposing it to direct sunlight.

TROUBLESHOOTING

In the event of a malfunction of the appliance, please first check whether you can solve the problem yourself using the following overview. If this is not the case, please contact the customer service.

Problem	Reason/Solution
The vacuum cleaner does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power plug/socket. • Press on/off foot switch.
The suction power is weakened or the vacuum cleaner makes unusual noises during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • The dust container is full. -> Empty the dust container • Suction tube, hose or nozzle are clogged. -> Pull out the power plug and remove the blockage. • Dust filter is soiled. -> Pull out the power plug and clean the filter.
The power cable cannot be retracted completely.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the power cable is twisted. -> Pull out the power cable to the yellow mark and rewind it again.

TECHNICAL DATA:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Environment friendly disposal: You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Lassen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle, wie einem Heizkörper oder einem Luftschacht stehen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starkem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Die Steckdose muss jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.
- Die Lüftungsöffnungen müssen frei gehalten werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Das Aufsaugen der folgenden Dinge ist untersagt, da andernfalls der Staubsauger beschädigt werden oder Unfälle mit Personenschäden auftreten könnten:
 - jegliche Flüssigkeiten
 - große oder scharfe Scherben (Glassplitter usw.)
 - entflammbare oder explosive Substanzen, wie Benzin oder Alkohol
 - brennende oder glimmende Gegenstände (Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche)

- Saugen Sie mit dem Staubsauger niemals Menschen oder Tiere ab.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

LIEFERUMFANG

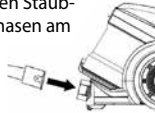
- Staubsauger
- Universal-Bodenbürste
- Fugen-/Bürstendüse
- Teleskoprohr
- Gebrauchsanweisung

PRODUKTBESCHREIBUNG (siehe Abb. 1)

1. Universal-Bodenbürste
2. Fugen-/Bürstendüse
3. Teleskoprohr
4. Nebenluftregler
5. Schlauchgriff
6. Schlauch
7. Schlauchende
8. Griff des Staubbehälters
9. Entriegelungstaste des Staubbehälters
10. Fußschalter für Kabeleinzug
11. Ein/Aus-Fußschalter
12. Netzkabel
13. Lauffrolle
14. Abluftfilter (HEPA)
15. Luftauslassabdeckung
16. Zuluftfilter (HEPA)
17. Filterkorb
18. Staubbehälter
19. Unterer Deckel des Staubbehälters
20. Verriegelung (unterer Deckel)
21. Verriegelung (oberer Deckel)
22. Oberer Deckel des Staubbehälters

MONTAGE

1. Schließen Sie den Schlauch an das Teleskoprohr an.
2. Passen Sie das Teleskoprohr auf eine geeignete Länge an, indem Sie die Entriegelungstaste drücken und das Rohr auseinanderziehen oder zusammenschieben.
3. Schließen Sie den Schlauch an den Staubsauger an, indem Sie die Einrastnasen am Schlauchende an den Kerben des Schlauchanschlusses ausrichten und das Schlauchende dann hineindrücken, sodass es hörbar einrastet.
4. Zum Lösen des Schlauchs drehen Sie diesen um 90° in eine beliebige Richtung und ziehen ihn heraus.
5. Bringen Sie das gewünschte Reinigungszubehör an:

**Universal-Bodenbürste**

Position 1:
Bürste ausgefahren



Geeignet für Hartböden

Position 2:
Bürste eingefahren



Geeignet für Teppiche

Fugen-/Bürstendüse

Für Ecken, Kanten oder kleine Flächen

BEDIENUNG

1. Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Staubbehälter richtig eingesetzt ist.
2. Ziehen Sie das Netzkabel heraus, bis die gelbe Markierung erscheint. Wenn die rote Markierung sichtbar ist, wurde das Kabel vollständig ausgezogen und durch weiteres Ziehen am Kabel könnte die Kabeltrommel beschädigt werden. Ziehen Sie das Kabel daher vorsichtig und langsam aus, sobald die gelbe Markierung zum Vorschein kommt.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
4. Drücken Sie zum Einschalten des Staubsaugers den Ein/Aus-Fußschalter.
5. Zum Saugen ziehen oder schieben Sie die Düse über die zu reinigende Oberfläche.
6. Bei Bedarf können Sie die Saugleistung schnell verringern, indem Sie den Nebenluftregler am Schlauchgriff bewegen. Dies kann beim Saugen von Vorhängen hilfreich sein. Schieben Sie ihn zur Reduzierung der Saugleistung nach hinten und zum Erhöhen nach vorne.



7. Nach dem Saugen betätigen Sie zum Ausschalten des Staubsaugers erneut den Ein/Aus-Fußschalter.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Betätigen Sie zum Aufwickeln des Netzkabels den Kabeleinzug-Fußschalter. Halten Sie das Kabel in Ihren Händen, während Sie es einziehen. Andernfalls könnte es unkontrolliert hin und her schleudern.

REINIGUNG UND PFLEGE

Ihr Staubsauger lässt sich schnell und einfach reinigen und pflegen. Achten Sie auf regelmäßiges Leeren des Staubbehälters und regelmäßige Reinigung der Filter.

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.
- Tauchen Sie Gerät und Netzkabel keinesfalls in Wasser ein. Lassen Sie die elektrischen Teile nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Verwenden Sie weder scharfe noch korrosive Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es dann ab.

STAUBBEHÄLTER LEEREN (siehe Abb. 2)

Achten Sie darauf, den Staub beim Leeren nicht einzuatmen, da dies zu gesundheitlichen Problemen und Allergien führen könnte.

- ① Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und ziehen Sie den Staubbehälter am Griff nach oben.
- ② Öffnen Sie die Verriegelung des unteren Deckels und leeren Sie den Staubbehälter direkt über einem Abfalleimer.

ZULUFT-/STAUBFILTER REINIGEN (Abb. 3)

Nehmen Sie den Staubsauger nicht ohne einen Filter oder mit einem beschädigten Filter in Betrieb; andernfalls gelangt der eingesaugte Staub in die Raumluft und kann gesundheitliche Probleme und Allergien verursachen. Ersetzen Sie einen beschädigten Filter sofort.

- ① Öffnen Sie die Verriegelung des oberen Deckels und ziehen Sie den Filterkorb nach oben aus dem Staubbehälter.
- ② Lösen Sie den HEPA-Filter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie ihn nach oben heraus.
- ③ Befreien Sie den Filterkorb von Staub und spülen Sie den HEPA-Filter unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie ihn anschließend vollständig trocknen.
- ④ Setzen Sie den HEPA-Filter wieder in den Filterkorb ein und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- ⑤ Setzen Sie den Filterkorb wieder in den Staubbehälter ein. Achten Sie darauf, dass der Vorsprung am Filterkorb an der Kerbe am Staubbehälter ausgerichtet ist.

ABLUFFFILTER REINIGEN (Abb. 4)

Der Abluftfilter befindet sich an der Innenseite des Rads unter dem Ein/Aus-Fußschalter.

- ① Drehen Sie die Luftauslassabdeckung zum Öffnen im Uhrzeigersinn und entfernen Sie den HEPA-Filter.
- ② Bei leichter Verschmutzung genügt es, den Filter auszuklopfen; bei starker Verschmutzung sollte er unter fließendem Wasser ausgespült werden. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- ③ Setzen Sie den Filter wieder im Gerät ein und schließen Sie die Luftauslassabdeckung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, bis sie hörbar einrastet.

LAGERUNG (Abb. 5)

- Stecken Sie den Haken der Universal-Bodenbürste in die Kerbe an der Rückseite des Staubsaugers.
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen Ort auf, an dem er keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.


PROBLEMLÖSUNG

Prüfen Sie bei einer Störung des Gerätes zunächst, ob Sie das Problem anhand der folgenden Übersicht selbst beheben können. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Staubsauger funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie Netzstecker/Steckdose. • Drücken Sie den Ein/Aus-Fußschalter.
Die Saugleistung ist vermindert oder der Staubsauger macht im Betrieb ungewöhnliche Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Staubbehälter ist voll. -> Leeren Sie den Staubbehälter. • Rohr, Schlauch und/oder Düse sind verstopft. -> Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Blockade. • Der Staubfilter ist verschmutzt. -> Ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie den Filter.
Das Netzkabel kann nicht vollständig eingezogen werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob das Netzkabel verdreht ist. -> Ziehen Sie das Netzkabel bis zur gelben Markierung heraus und ziehen Sie es wieder ein.

TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W

 **Entsorgung:** Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для разглаживания складок и заминов на одежде. Не для коммерческого и промышленного использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, такими как радиаторы отопления или воздухопроводы, а также там, где на него могут воздействовать прямые солнечные лучи, пыль, механическая вибрация или удары.
- Не оставляйте устройство под дождем или в условиях повышенной влажности.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Розетка должна находиться в доступе, чтобы можно было в любое время быстро отключить устройство от электросети.
- Не загромождайте вентиляционные отверстия.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к электросети.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Во избежание повреждения изделия, а также травм пользователя запрещается очищать с помощью пылесоса следующее:
 - любые жидкости

- крупные или острые осколки (разбитое стекло и т. д.)
- легковоспламеняемые или взрывоопасные вещества (бензин, спирт и т. д.)
- горящие или тлеющие предметы (окурки, спички, горячий пепел)

- Запрещается очищать с помощью пылесоса людей и животных.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Пылесос
- Универсальная щетка для пола
- Щелевая насадка/щетка
- Телескопическая трубка
- Руководство пользователя

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ (См. Рис. 1)

1. Универсальная щетка для пола
2. Щелевая насадка/щетка
3. Телескопическая трубка
4. Регулятор потока воздуха
5. Рукоятка шланга
6. Всасывающий шланг
7. Наконечник шланга
8. Ручка контейнера для пыли
9. Кнопка фиксатора контейнера для пыли
10. Кнопка втягивания провода
11. Выключатель
12. Провод питания
13. Колесико

14. Выпускной воздушный фильтр (HEPA)
15. Крышка выпускного отверстия
16. Впускной воздушный фильтр (HEPA)
17. Корзина фильтра
18. Контейнер для пыли
19. Нижняя крышка контейнера для пыли
20. Защелка (нижней крышки)
21. Защелка (верхней крышки)
22. Верхняя крышка контейнера для пыли

СБОРКА

1. Вставьте всасывающий шланг в телескопическую трубку
2. Отрегулируйте длину телескопической трубки: зажмите кнопку фиксатора и раздвиньте или сдвиньте трубку.
3. Чтобы присоединить шланг к пылесосу, совместите защелку на наконечнике шланга с прорезью в разьеме для шланга, а затем вставьте наконечник шланга в разъем до щелчка.
4. Чтобы отсоединить шланг, поверните его наконечник на 90° в любом направлении и потяните на себя.
5. Используйте подходящую насадку:

**Универсальная щетка для пола**

Положение 1:
Щетка выдвинута



Для полов с твердым покрытием

Положение 2:
Щетка убрана



Для ковров

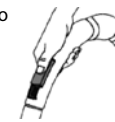
Щелевая насадка/щетка

Для углов и щелей

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Перед использованием убедитесь, что контейнер для пыли установлен правильно.
2. Вытяните провод питания, пока не появится желтая метка. Если появилась красная метка, значит, вы вытянули провод полностью. Если продолжить его вытягивать, можно повредить барабан провода. Вытягивайте провод медленно и осторожно до тех пор, пока не появится желтая метка.
3. Подключите провод питания к электросети.
4. Нажмите на выключатель, чтобы включить пылесос.

5. Водите насадкой по поверхности, которую нужно очистить.
6. При необходимости можно быстро уменьшить силу всасывания, передвинув регулятор потока воздуха на ручке шланга. Это полезно при очистке занавесок. Сдвиньте регулятор назад, чтобы снизить силу всасывания, и вперед, чтобы повысить ее.
7. Закончив уборку, нажмите на выключатель, чтобы выключить пылесос.
8. Отключите провод питания от электросети.
9. Нажмите на кнопку втягивания провода, чтобы убрать провод питания. Выполняя это действие, удерживайте провод в руках, чтобы он не болтался.

**ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Очистка и обслуживание пылесоса не требуют много времени и усилий. Не забывайте регулярно опустошать контейнер для пыли и очищать фильтры.

- Перед очисткой убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от электросети.
- Никогда не погружайте прибор или шнур питания в воду. Не допускайте попадания влаги на электрические детали.
- Не используйте сильные или агрессивные чистящие средства и растворители.
- Очистите корпус прибора влажной тканью, а затем вытрите его насухо.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 2)

Выполняя эту операцию, не вдыхайте пыль. Это может привести к проблемам со здоровьем, в том числе к аллергии.

- ① Нажмите на кнопку фиксатора контейнера для пыли и потяните контейнер для пыли вверх за ручку.
- ② Удерживая контейнер над мусорным ведром, откройте защелку на нижней крышке, чтобы опустошить контейнер.

ОЧИСТКА ВПУСКНОГО ФИЛЬТРА/ФИЛЬТРА ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 3)

Не используйте пылесос без фильтра или с поврежденным фильтром. В противном случае втянутая устройством пыль попадет в воздух. Это может привести к проблемам со здоровьем, в том числе к аллергии. Поврежденный фильтр требуется немедленно заменить.

- ① Откройте защелку на верхней крышке и извлеките корзину фильтра из контейнера для пыли.
- ② Поверните фильтр HEPA против часовой стрелки, чтобы разблокировать его. Извлеките фильтр из корзины.

- ③ Очистите корзину фильтра от пыли и промойте фильтр HEPA под проточной водой. Дайте ему полностью высохнуть.
- ④ Установите фильтр HEPA обратно в корзину и поверните его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.
- ⑤ Установите корзину фильтра обратно в контейнер для пыли. Совместите защелку корзины фильтра с прорезью в контейнере для пыли.

ОЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 4)

Выпускной воздушный фильтр находится в колесике под выключателем.

- ① Поверните крышку выпускного отверстия по часовой стрелке, чтобы открыть ее, а затем извлеките фильтр HEPA.
- ② Если загрязнение незначительное, для его удаления достаточно просто постучать по фильтру. В случае серьезных загрязнений промойте фильтр под проточной водой. Перед установкой на место дайте фильтру полностью высохнуть.
- ③ Установите фильтр обратно в устройство и закройте крышку выпускного отверстия, повернув ее против часовой стрелки до щелчка.

ХРАНЕНИЕ (Рис. 5)

- Вставьте крепление универсальной щетки для пола в прорезь на задней панели пылесоса.
- Храните пылесос в сухом помещении без прямых солнечных лучей.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При обнаружении неисправности сначала попробуйте устранить ее самостоятельно с помощью следующей инструкции. Если проблема не исчезнет, обратитесь в службу поддержки.

Неисправность	Причина/решение
Пылесос не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте провод питания и розетку. • Нажмите на выключатель.
Пылесос плохо втягивает воздух или издает необычные звуки во время работы.	<ul style="list-style-type: none"> • Заполнен контейнер для пыли. -> Очистите контейнер для пыли. • Забилась насадка, трубка или шланг. -> Отключите устройство от электросети и уберите засор. • Загрязнен фильтр для пыли. -> Отключите устройство от электросети и очистите фильтр.
Провод питания не вытягивается до конца.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что провод не перекутился. -> Вытяните провод питания до желтой отметки, а затем снова его смотайте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240 В • 50-60 Гц • 800 Вт

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствием в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Безопасность устройств электрических фирмы **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzeczce odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Nie zostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejnik lub przewód powietrza ani w miejscu, w którym będzie narażone na bezpośrednie promienie słoneczne, pył, wibracje mechaniczne lub uderzenia.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Gniazdko zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby zapewnić możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od sieci.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazda sieciowego.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Zabronione jest odkurzanie poniższych przedmiotów, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia odkurzacza lub wypadku, którego następstwem mogą być obrażenia ciała:
 - dowolne płyny
 - duże lub ostre odłamki (stłuczone szkło,...)
 - substancje łatwopalne lub wybuchowe, takie jak benzyna lub alkohol

- płonące lub żarzące się materiały (papierosy, zapalki lub gorący popiół)

- Odkurzanie ludzi lub zwierząt jest zabronione.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

ZAKRES DOSTAWY

- Odkurzacz
- Uniwersalna szczotka podłogowa
- Końcówka szczelinowa/szczotka
- Rura teleskopowa
- Instrukcja obsługi

OPIS PRODUKTU (patrz il. 1)

1. Uniwersalna szczotka podłogowa
2. Końcówka szczelinowa/szczotka
3. Rura teleskopowa
4. Regulacja przepływu powietrza
5. Uchwyt rury
6. Rura ssąca
7. Końcówka rury
8. Rączka zbiornika na kurz
9. Przycisk odłączania zbiornika na kurz
10. Nożny przycisk zwijania przewodu
11. Nożny przełącznik WŁ/WYŁ
12. Przewód zasilający
13. Kółko
14. Filtr wylotu powietrza (HEPA)
15. Pokrywa wylotu powietrza
16. Filtr powietrza pobieranego (HEPA)
17. Koszyk filtra
18. Zbiornik na kurz
19. Dolna pokrywa zbiornika na kurz

20. Zatrask (dolna pokrywa)
21. Zatrask (górną pokrywa)
22. Górna pokrywa zbiornika na kurz

MONTAŻ

1. Podłączyć rurę ssącą i teleskopową.
2. Ustawić rurę teleskopową na odpowiednią długość, naciskając przycisk blokady i rozsuwając lub zsuwając rurę.
3. Aby podłączyć rurę ssącą do odkurzacza, wyrównać występ zatraskowy końcówki rury z rowkiem złącza rury, a następnie wcisnąć końcówkę rury, aby się zatrzasnęła.
4. Aby odłączyć rurę, przekręcić końcówkę rury o 90° w dowolnym kierunku i wyciągnąć ją.
5. Podłączyć wymagane akcesorium do sprzątania:



Uniwersalna szczotka podłogowa

Położenie 1:
Szczotka wysunięta

Położenie 2:
Szczotka schowana



Odpowiednia do podłóg twardych

Odpowiednia do dywanów

Końcówka szczelinowa/szczotka



Do narożników, krawędzi lub ciasnych przestrzeni

OBSŁUGA

1. Przed użyciem upewnić się, że zbiornik na kurz został włożony prawidłowo.
2. Wyciągnąć przewód zasilający, aż ukaze się żółty znacznik. Jeżeli widoczny jest znacznik czerwony, przewód został rozwinięty całkowicie i dalsze ciągnięcie może spowodować uszkodzenie bębna przewodu. Z tego powodu od momentu ukazania się żółtego znacznika należy ostrożnie i powoli odwijać przewód.
3. Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazda elektrycznego.
4. Aby włączyć odkurzacz, nacisnąć przełącznik nożny WŁ/WYŁ.
5. Aby rozpocząć odkurzanie, popchnąć lub pociągnąć końcówkę po czyszczonej powierzchni.
6. W razie potrzeby można szybko zmniejszyć siłę ssania, przesuwając regulator przepływu powietrza na uchwycie rury. Będzie to pomocne podczas odkurzania zasłon.



- Przesunąć do tyłu – aby zmniejszyć siłę ssania; do przodu – aby ją zwiększyć.
7. Po zakończeniu odkurzania, nacisnąć przełącznik nożny WŁ/WYŁ, aby wyłączyć odkurzacz.
 8. Odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
 9. Aby zwinąć przewód zasilający, nacisnąć nożny przycisk zwinania przewodu. W trakcie tej czynności należy przytrzymać przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanemu ruchom.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja odkurzacza jest łatwa i szybka. Należy regularnie opróżniać zbiornik na kurz i czyścić filtry.

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Urządzenia ani przewodu zasilającego nigdy nie zanurzać w wodzie. Nie dopuszczać do kontaktu części elektrycznych z wilgocią.
- Nie używać silnych ani żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Obudowę urządzenia czyścić wilgotną szmatką, a następnie wycierać do sucha.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA KURZ (patrz il. 2)

Należy uważać, aby w trakcie opróżniania zbiornika nie wdychać kurzu, ponieważ może to powodować problemy zdrowotne lub alergie.

- ① Nacisnąć przycisk odłączania zbiornika na kurz i pociągnąć do góry zbiornik za uchwyt.
- ② Otworzyć zatrask dolnej pokrywy i opróżnić zbiornik na kurz bezpośrednio do kosza na śmieci.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA POBIERANEGO/PRZECIWPYŁOWEGO (patrz il. 3)

Nie uruchamiać odkurzacza bez filtra lub z uszkodzonym filtrem; w przeciwnym wypadku zasysany kurz przedostanie się do powietrza w pomieszczeniu i może spowodować problemy zdrowotne lub alergie. Natychmiast wymienić uszkodzony filtr.

- ① Otworzyć zatrask górnej pokrywy i wyciągnąć do góry koszyk filtra ze zbiornika na kurz.
- ② Odblokować filtr HEPA, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyciągnąć go do góry.
- ③ Oczyszczyć koszyk filtra z kurzu i opłukać filtr HEPA pod bieżącą wodą. Następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- ④ Włożyć filtr HEPA z powrotem do koszyka filtra i zablokować go, obracając w prawo.
- ⑤ Umieścić koszyk filtra z powrotem w zbiorniku na kurz. Upewnić się, że zatrask koszyka filtra jest wyrównany z rowkiem zbiornika na kurz.

CZYSZCZENIE FILTRA WYLOTU POWIETRZA (il. 4)

Filtr wylotu powietrza znajduje się wewnątrz koła poniżej przełącznika nożnego WŁ/WYŁ.

- ① Obrócić pokrywę wylotu powietrza w prawo, aby ją otworzyć i wyjąć filtr HEPA.
- ② W przypadku lekkich zabrudzeń wystarczy postukać w filtr; w przypadku silnych zabrudzeń należy wyczyścić filtr pod bieżącą wodą. Przed ponownym włożeniem filtra poczekać, aż całkowicie wyschnie.
- ③ Umieścić filtr ponownie w urządzeniu i zamknąć pokrywę wylotu powietrza, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia.

PRZECHOWYWANIE (patrz il. 5)

- Włożyć hak mocujący uniwersalnej szczotki podłogowej w wycięcie z tyłu odkurzacza.
- Odkurzacz przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiając go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy sprawdzić, czy problem można rozwiązać samodzielnie, korzystając z poniższych zaleceń. W przeciwnym razie należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Problem	Przyczyna/Rozwiązanie
Odkurzacz nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić wtyczkę zasilającą/gniazdko. • Nacisnąć przełącznik nożny WŁ/WYŁ.
Siła ssania jest niewielka lub odkurzacz wydaje nietypowe dźwięki podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> • Zbiornik na kurz jest pełen. -> Opróżnić zbiornik na kurz. • Rura ssąca, rura teleskopowa lub końcówka są zatkane. -> Wyciągnąć wtyczkę i usunąć blokadę. • Filtr przeciwpyłowy jest zabrudzony. -> Wyciągnąć wtyczkę i oczyścić filtr.
Niemożliwe jest całkowite schowanie przewodu zasilającego.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest skręcony. -> Wyciągnąć przewód zasilający do ukazania się żółtego znacznika i zwinąć przewód ponownie.

DANE TECHNICZNE:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu lăsați unitatea într-un loc apropiat de o sursă de căldură precum un radiator sau un aeroduct sau într-o locație expusă luminii solare directe, prafului excesiv, vibrațiilor sau șocurilor mecanice.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la alte condiții de umezeală.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă în orice moment pentru a se asigura că aparatul poate fi deconectat rapid de la rețea.
- Orificiile de ventilare trebuie menținute libere.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la o priză.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Aspirarea obiectelor următoare este interzisă, deoarece se poate produce deteriorarea aspiratorului sau accidente ce pot rezulta în vătămări corporale:
 - lichide
 - cioburi mari sau ascuțite (sticlă spartă...)
 - substanțe inflamabile sau explozive precum benzina sau alcoolul
 - obiecte care ard sau sunt incandescente (țigări, chibrituri sau jar)

- Nu aspirați niciodată persoane sau animale cu aspiratorul.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

COMPONENTE LIVRATE

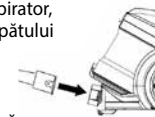
- Aspirator
- Perie universală pentru podea
- Duză îngustă/cu perie
- Tub telescopic
- Manual de utilizare

PREZENTAREA PRODUSULUI (v. fig. 1)

1. Perie universală pentru podea
2. Duză îngustă/cu perie
3. Tub telescopic
4. Regulator debit aer
5. Mâner pentru furtun
6. Furtun de aspirare
7. Capăt furtun
8. Mânerul recipientului pentru praf
9. Buton de eliberare a recipientului pentru praf
10. Buton de picior pentru înfășurarea cablului
11. Întrerupător de picior
12. Cablu de alimentare
13. Roată
14. Filtru evacuare aer (HEPA)
15. Capac evacuare aer
16. Filtru admisie aer (HEPA)
17. Coș filtru
18. Recipient pentru praf
19. Capac inferior al recipientului pentru praf
20. Încuietoare (capac inferior)
21. Încuietoare (capac superior)
22. Capacul superior al recipientului pentru praf

ASAMBLAREA

1. Îmbinați furtunul de aspirare și tubul telescopic.
2. Ajustați tubul telescopic la o lungime adecvată apăsând pe butonul de blocare și extinzând sau retrăgând pe tubul.
3. Pentru a conecta furtunul la aspirator, aliniați cărligul de blocare al capătului furtunului cu canalura conectorului furtunului, apoi împingeți capătul furtunului înăuntru până când se blochează cu zgomot.
4. Pentru a detașa furtunul, rotiți-l la 90° în orice direcție și scoateți-l afară.
5. Atașați accesoriul de curățare dorit:



Perie universală pentru podea

Poziția 1:
Perie extinsă



Adecvată pentru podele tari

Poziția 2:
Perie retrasă



Adecvată pentru covoaare tari

Duză îngustă/cu perie



Pentru colțuri, muchii sau spații mici

MOD DE FUNCȚIONARE

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că recipientul pentru praf este introdus corect.
2. Trageți de cablul de alimentare până când marcajul galben devine vizibil. Dacă marcajul roșu este vizibil înseamnă că cablul este desfășurat complet și tragerea suplimentară a acestuia poate deteriora tamburul de înfășurare a cablului. Prin urmare, desfășurați cablul cu grijă și încet de îndată ce marcajul galben devine vizibil.
3. Introduceți ștecărul în priza electrică.
4. Apăsați pe întrerupătorul de picior pentru a porni aspiratorul.
5. Pentru a aspira, trageți sau împingeți duza peste suprafața de curățat.
6. Dacă este necesar, puteți reduce rapid puterea de aspirare deplasând regulatorul debitului de aer de pe mânerul furtunului. Acest lucru poate fi util când se aspiră perdele. Glisați-l către înapoi pentru a reduce puterea de aspirare și înainte pentru a o spori.



7. După aspirare, apăsați pe întrerupătorul de picior pentru a opri aspiratorul.
8. Scoateți cablul de alimentare din priză.
9. Apăsați pe butonul de picior pentru înfășurarea cablului pentru a înfășura cablul de alimentare. Țineți de cablu cu mâinile în timp ce faceți acest lucru, pentru a împiedica mișcarea necontrolată a acestuia.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aspiratorul dvs. este simplu și rapid de curățat și întreținut. Goliți recipientul pentru praf și curățați filtrele regulat.

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și că a fost deconectat de la rețea.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă. Nu lăsați piesele electrice să intre în contact cu umezeala.
- Nu folosiți substanțe de curățare sau solvenți duri sau corozivi.
- Curățați carcasa unității cu o cârpă umedă și apoi ștergeți-o.

GOLIREA RECIPIENTULUI PENTRU PRAF (v. fig. 2)

Aveți grijă să nu inhalați praf în timpul golirii acestuia, deoarece acesta poate cauza probleme de sănătate sau alergii.

- ① Apăsați pe butonul de eliberare a recipientului pentru praf și trageți recipientul pentru praf în sus de mâner.
- ② Deschideți încuietoarea capacului posterior și goliți recipientul pentru praf direct în coșul de gunoi.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE ADMISIE/PRAF (v. fig. 3)

Nu folosiți aspiratorul fără un filtru sau cu un filtru deteriorat; în caz contrar, praful aspirat va pătrunde în aerul din cameră, putând cauza probleme de sănătate și alergii. Înlocuiți imediat un filtru deteriorat.

- ① Deschideți încuietoarea capacului superior și trageți de coșul filtrului în sus afară din recipientul pentru praf.
- ② Deblocați filtrul HEPA rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Trageți de el în sus pentru a-l scoate afară.
- ③ Curățați coșul filtrului de praf și clătiți filtrul HEPA sub jet de apă. Lăsați-l apoi să se usuce complet.
- ④ Puneți filtrul HEPA înapoi în coșul filtrului și blocați-l în loc rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- ⑤ Așezați coșul filtrului la loc în recipientul pentru praf. Asigurați-vă că cărligul de blocare al coșului filtrului este aliniat cu canalura recipientului pentru praf.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE EVACUARE (v. fig. 4)

Filtrul de evacuare se află în roata de sub întrerupătorul de picior.

- ① Rotiți capacul evacuării în sensul acelor de ceasornic pentru a-l deschide și îndepărtați filtrul HEPA.
- ② În caz de murdărire ușoară, este suficient să scuturați filtrul; în caz de murdărire puternică, curățați filtrul sub jet de apă. Lăsați filtrul să se usuce complet înainte de a-l reintroduce.
- ③ Puneți filtrul la loc în unitate și închideți capacul evacuării rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic până se blochează cu zgomot.

DEPOZITAREA (v. fig. 5)

- Introduceți cârligul de reținere a periei universale pentru podea în canelura de pe spatele aspiratorului.
- Depozitați aspiratorul într-un loc uscat fără a-l expune luminii solare directe.

DEPANARE

În cazul funcționării defectuoase a aparatului, verificați mai întâi dacă puteți remedia problema chiar dvs. folosind următoarea imagine de ansamblu. În caz contrar, contactați serviciul clienți.

Problema	Cauză/remediul
Aspiratorul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați ștecărul/priza. • Apăsăți pe întrerupătorul de picior.
Puterea de aspirare este diminuată sau aspiratorul emite zgomote neobișnuite în timpul funcționării.	<ul style="list-style-type: none"> • Recipientul pentru praf este plin. -> Goliți recipientul pentru praf. • Tubul de aspirare, furtunul sau duza este colmatată. -> Scoateți ștecărul din priză și remediați blocajul. • Filtrul de praf este murdar. -> Scoateți ștecărul din priză și curățați filtrul.
Cablul de alimentare nu se retrage complet.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă cablul de alimentare este îndoit. -> Scoateți cablul de alimentare până la marcajul galben și înfășurați-l din nou.

PRECIZĂRI TEHNICE:

220-240V • 50-60 Hz • 800 W (încălzitor)/100 W (motor)

**Eliminare ecologică**

Puteți ajuta la protejarea mediului!
 Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da pošujete sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Nemojte ostavljati uređaj blizu izvora toplote kao što su radijator ili ventilacioni otvor, kao ni na mestu koje je izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti, velikoj količini prašine, mehaničkim vibracijama ili udarima.
- Ne izlažite uređaj kiši i vlažnim uslovima.
- Ukoliko na aparatu ili kابلu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Utičnica mora da bude lako dostupna u svakom trenutku da bi uređaj mogao brzo da se isključi iz struje.
- Otvori za ventilaciju se ne smeju prekrivati.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen u utičnicu.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Zabranjeno je usisavanje sledećih predmeta, u suprotnom, može doći do oštećenja usisivača i nezgode koja može prouzrokovati povrede:
 - bilo kakve tečnosti
 - veliki ili oštri delovi (slomljeno staklo,...)
 - zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin i alkohol
 - goreći ili svetleći predmeti (cigarete, šibice ili vreli pepeo)
- Nikada ne usisavajte ljude ili životinje usisivačem.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.

- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

SADRŽAJ PAKOVANJA

- Usisivač
- Univerzalni podni nastavak
- Uski usisnik/usisnik sa četkom
- Teleskopska cev
- Uputstvo za upotrebu

PREGLED PROIZVODA (sl. 1)

1. Univerzalni podni nastavak
2. Uski usisnik/usisnik sa četkom
3. Teleskopska cev
4. Regulator protoka vazduha
5. Rukohvat creva
6. Usisno crevo
7. Kraj creva
8. Ručka posude za prašinu
9. Dugme za otvaranje posude za prašinu
10. Nožni prekidač za namotavanje kabla
11. Nožni prekidač za uključivanje/isključivanje
12. Kabl za napajanje
13. Točak
14. Filter izduvnika za vazduh (HEPA)
15. Poklopac izduvnika za vazduh
16. Filter usisnika za vazduh (HEPA)
17. Korpa filtera
18. Posuda za prašinu
19. Donji poklopac posude za prašinu
20. Bravica (donji poklopac)
21. Bravica (gornji poklopac)
22. Gornji poklopac posude za prašinu

SKLAPANJE

1. Povežite usisno crevo i teleskopsku cev.
2. Podesite teleskopsku cev na odgovarajuću visinu pritiskom na dugme za blokiranje i vučenjem ili uvlačenjem cevi.
3. Za povezivanje creva sa usisivačem, poravnajte ušicu brave na kraju creva sa prerezom konektora creva, zatim gurnite kraj creva unutra dok se ne čuje da je nalegao na svoje mesto.



- Da biste otkočili crevo, okrenite kraj creva za 90° u bilo kom smeru i izvucite ga.
- Prikačite željeni pribor za čišćenje:

Univerzalni podni nastavak

Položaj 1:



Četka je izvučena

Položaj 2:

Četka je uvučena



Pogodno za tvrde podove

Pogodno za tepihe

Uski usisnik/usisnik sa četkom



Za uglove, ivice ili male prostore

UPOTREBA

- Pre korišćenja, uverite se da je posuda za prašinu pravilno umetnuta.
- Izvučite kabl za napajanje dok se ne pojavi žuta oznaka. Ako se pojavi crvena oznaka, kabl je potpuno razmotan i dalje vučenje može da ošteti kalem kabla. Shodno tome, odmotajte kabl pažljivo i polako čim uočite žutu oznaku.
- Umetnite utikač u strujnu utičnicu.
- Pritisnite nožni prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili usisivač.
- Da biste usisavali, povucite ili gurnite usisnik preko površine koju treba očistiti.
- Ukoliko je to potrebno, možete brzo da smanjite snagu usisavanja pomeranjem regulatora protoka vazduha na rukohvatu creva. Ovo može biti od koristi kada usisavate zavese. Povucite ga unazad da smanjite snagu usisavanja i unapred da biste je povećali.
- Nakon usisavanja, pritisnite nožni prekidač za uključivanje/isključivanje da biste isključili usisivač.
- Isključite kabl za napajanje iz strujne utičnice.
- Pritisnite nožni prekidač za namotavanje da biste namotali kabl za napajanje. Dok to radite, držite kabl rukama kako biste sprečili da nekontrolisano odskače napred-nazad.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Vaš usisivač se brzo i lako čisti i održava. Ispraznite posudu sa prašinom i redovno očistite filtere.

- Pre čišćenja se uverite da je uređaj isključen i da je izvucen iz struje.
- Ne potapajte uređaj ni strujni kabl u vodu. Ne dozvolite da električni delovi dospaju u kontakt sa vlagom.

- Nemojte koristiti jaka ili korozivna sredstva za čišćenje niti rastvarače.
- Očistite kućište uređaja vlažnom krpom, a zatim ga obrišite suvom.

PRAŽNENJE POSUDE ZA PRAŠINU (sl. 2)

Pazite da ne udahnate prašinu tokom pražnjenja, jer to može izazvati zdravstvene probleme ili alergije.

- Pritisnite dugme za otvaranje posude za prašinu i povucite posudu za prašinu nagore pomoću ručke.
- Otvorite bravicu donjeg poklopca i ispraznite posudu za prašinu direktno iznad kante za prašinu.

ČIŠĆENJE (sl. 3)

Nemojte rukovati usisivačem bez filtera ili sa oštećenim filterom, u suprotnom, prašina koja se usisava će ući u vazduh u sobi i može izazvati zdravstvene probleme ili alergije. Odmah zamenite oštećeni filter.

- Otvorite bravicu gornjeg poklopca i povucite korpu za filter na gore i izvan posude za prašinu.
- Otključajte HEPA filter okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Izvucite je na gore.
- Očistite korpu filtera od prašine i isperite HEPA filter pod mlazom vode. Zatim ga ostavite da se potpuno osuši.
- Vratite HEPA filter na korpu filtera i blokirajte ga okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- Stavite korpu filtera nazad u posudu za prašinu. Uverite se da je usica brave korpe filtera poravnata sa prorezom na posudi za prašinu.

ČIŠĆENJE FILTERA IZDUVNIKA ZA VAZDUH (sl. 4)

Filter izduvnika za vazduh se nalazi unutar točka ispod nožnog prekidača za uključivanje/isključivanje.

- Okrenite poklopac izduvnika za vazduh u smeru kazaljke na satu da biste ga otvorili i uklonili HEPA filter.
- Ako je malo zaprljan, dovoljno je da lupkate filter, ako je puno zaprljan, očistite filter pod tekućom vodom. Filter se mora potpuno osušiti pre ponovnog umetanja.
- Vratite filter na uređaj i zatvorite poklopac izduvnika za vazduh okretanjem u smeru suprotnom od kazaljki na satu dok se ne čuje da je nalegao na svoje mesto.

ČUVANJE (sl. 5)

- Umetnite kukicu univerzalnog podnog nastavka u zarez sa zadnje strane usisivača.
- Čuvajte usisivač na suvom mestu i ne izlažite ga direktnoj sunčevoj svetlosti.

REŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju kvara uređaja, najpre proverite da li možete da sami rešite problem pomoću sledećeg pregleda. Ako to nije slučaj, obratite se korisničkoj službi.

Problem	Uzrok/rešenje
Usisivač ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> Proverite utikač za napajanje/strujnu utičnicu. Pritisnite nožni prekidač za uključivanje/isključivanje.
Snaga usisavanja je slaba ili usisivač proizvodi neobične zvuke tokom rada.	<ul style="list-style-type: none"> Posuda za prašinu je puna. -> Ispraznite posudu za prašinu. Usisna cev, crevo ili usisnik su začepljeni. -> Izvucite kabl za napajanje i uklonite blokadu. Filter za prašinu je zaprljan. -> Izvucite kabl za napajanje i očistite filter.
Kabl za napajanje se ne može potpuno uvući.	<ul style="list-style-type: none"> Proverite da li je kabl za napajanje uvrnut. -> Izvucite kabl za napajanje do žute oznake i ponovo ga namotajte.

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50-60 Hz • 800 W



Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Безпека електричних пристроїв виробництва компанії **FIRST Austria** відповідає визначеним технічним директивам та правовим приписам щодо безпеки. Однак вам та іншим користувачам слід дотримуватися таких інструкцій з безпеки щодо техніки безпеки:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Не залишайте цей пристрій поблизу джерел тепла, таких як радіатори або повітряні канали, а також в місцях, відкритих для прямого сонячного світла, сильного порошу, механічних вібрацій та ударів.
- Обережіть прилад від дощу та умов високої вологості.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Електрична розетка повинна завжди бути легкою доступною, щоб прилад можна було швидко від'єднати від електромережі.
- Вентиляційні отвори повинні бути чистими та не заблокованими.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до розетки.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Щоб не пошкодити пиросос і уникнути нещасних випадків із травмуванням, забороняється пирососити такі об'єкти:
 - рідини
 - великі або гострі осколки (бите скло,...)
 - легкозаймисті або вибухові речовини, такі як бензин або спирт

- предмети, що горять або тліють (сигарети, сірники або гарячий попіл)

- Ніколи не пирососьте цим пирососом людей і тварин.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитися із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Пиросос
- Універсальна щітка для підлоги
- Щілинна/щіткова насадка
- Телескопічна трубка
- Посібник з експлуатації

ОГЛЯД ТОВАРУ (див. мал. 1)

- Універсальна щітка для підлоги
- Щілинна/щіткова насадка
- Телескопічна трубка
- Регулятор потоку повітря
- Ручка шланга
- Всмоктувальний шланг
- Кінець шланга
- Ручка контейнера для пилу
- Кнопка вивільнення контейнера для пилу
- Ножний перемикач для змотування кабелю
- Ножний перемикач УВИМК/ВИМК
- Кабель живлення
- Колесо
- Фільтр вихідного повітря (HEPA)
- Кришка повітровипускного отвору
- Фільтр вхідного повітря (HEPA)
- Кошик фільтра
- Контейнер для пилу

- Нижня кришка контейнера для пилу
- Засувка (нижня кришка)
- Засувка (верхня кришка)
- Верхня кришка контейнера для пилу

ЗБИРАННЯ

- З'єднайте всмоктувальний шланг і телескопічну трубку.
- Відрегулюйте висоту телескопічної трубки, натиснувши кнопку фіксатора та висунувши або засунувши трубку.
- Щоб під'єднати шланг до пирососа, вирівняйте фіксатор кінця шланга з пазом з'єднувача шланга, а потім заштовхніть кінець шланга, доки він не стане на місце із чутиєм клацанням.
- Щоб від'єднати шланг, поверніть кінець шланга на 90° у будь-якому напрямку та витягніть його.
- Приєднайте потрібний аксесуар для чищення:

**Універсальна щітка для підлоги**

Положення 1: щітку висунуто



Підходить для твердих підлог

Положення 2: щітку втягнуто



Підходить для килимів

Щілинна/щіткова насадка

Для кутів, країв або невеликого простору

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Перед використанням переконайтеся, що контейнер для пилу встановлено правильно.
- Витягніть кабель живлення, доки не побачите жовту позначку. Якщо видно червону позначку, кабель повністю розмотано, і подальше витягування може пошкодити кабельний барабан. Тому обережно й повільно розмотуйте кабель, коли з'явиться жовта позначка.
- Вставте штепсельну вилку в розетку.
- Натисніть ножний перемикач УВИМК/ВИМК, щоб увімкнути пиросос.
- Щоб пирососити, тягніть або штовхайте насадку на поверхні, яку потрібно очистити.
- За потреби можна швидко зменшити потужність всмоктування, перемістивши регулятор потоку повітря на ручці шланга. Це може бути корисно під



час пирососіння штор. Посуньте регулятор назад, щоб зменшити потужність всмоктування, і вперед, щоб збільшити.

- Після пирососіння натисніть ножний перемикач УВИМК/ВИМК, щоб вимкнути пиросос.
- Від'єднайте кабель живлення від розетки.
- Натисніть ножний перемикач для змотування кабелю, щоб змотати кабель живлення. При цьому тримайте кабель руками, щоб запобігти його неконтрольованому підстрибуванню.

ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш пиросос можна швидко та легко очистити й обслуговувати. Регулярно спорожнюйте контейнер для пилу та очищайте фільтри.

- Перед очищенням переконайтеся, що пристрій вимкнено й відключено від електромережі.
- Не занурюйте прилад або шнур живлення у воду. Не допускайте, щоб на електронні деталі приладу потрапляла волога.
- Не використовуйте агресивні чи їдкі засоби для чищення або розчинники.
- Протирайте корпус приладу вологою тканиною, а потім витирайте його насухо.

СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ (мал. 2)

Будьте обережні, щоб не вдихати пил під час спорожнення, оскільки це може спричинити проблеми зі здоров'ям або алергію.

- Натисніть кнопку вивільнення контейнера для пилу та потягніть контейнер угору за ручку.
- Відкрийте засув нижньої кришки та спорожніть контейнер для пилу безпосередньо над смітником.

ОЧИЩЕННЯ ВПУСКНОГО ОТВОРУ ТА ПИЛОВОГО ФІЛЬТРА ВХІДНОГО ПОВІТРЯ (мал. 3)

Не використовуйте пиросос без фільтра або з пошкодженим фільтром, інакше всмоктаний пил потрапить у повітря приміщення та може спричинити проблеми зі здоров'ям або алергію. Негайно замініть пошкоджений фільтр.

- Відкрийте засувку верхньої кришки та потягніть кошик фільтра вгору з контейнера для пилу.
- Вивільніть фільтр HEPA, повернувши його проти годинникової стрілки. Потягніть його вгору.
- Очистьте кошик фільтра від пилу та промийте фільтр HEPA під проточною водою. Потім дайте йому повністю висохнути.
- Помістіть фільтр HEPA назад у кошик фільтра та зафіксуйте його, повернувши за годинниковою стрілкою.
- Вставте кошик фільтра назад у контейнер для пилу. Переконайтеся, що фіксатор кошика фільтра вирівняно з пазом контейнера для пилу.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА ВИХІДНОГО ПОВІТРЯ

(мал. 4)

Фільтр вихідного повітря розташований усередині колеса під ножним перемикачем УВІМК/ВИМК.

- ① Поверніть кришку випускного отвору за годинниковою стрілкою, щоб відкрити її та вийняти фільтр HEPA.
- ② У разі незначного забруднення достатньо витрусити пил із фільтра; у разі сильного забруднення промийте фільтр під проточною водою. Дайте фільтру повністю висохнути, перш ніж знову встановлювати його.
- ③ Помістіть фільтр назад у прилад і закрийте кришку випускного отвору, повертаючи її проти годинникової стрілки, доки вона не стане на місце із чутним клацанням.

ЗБЕРІГАННЯ (мал. 5)

- Вставте фіксатор універсальної щітки для підлоги в паз на задній панелі пилососа.
- Зберігайте пилосос у сухому місці, не піддаючи його дії прямих сонячних променів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У разі несправності приладу спершу перевірте, чи можете ви вирішити проблему самостійно за допомогою наведених нижче підказок. Якщо ні, зверніться в службу підтримки клієнтів.

Проблема	Причина/спосіб усунення
Пилосос не працює.	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте штепсельну вилку/розетку. • Натисніть ножний перемикач УВІМК/ВИМК.
Послаблена потужність всмоктування або пилосос видає незвичайні звуки під час роботи.	<ul style="list-style-type: none"> • Контейнер для пилу повний. -> Спорожніть контейнер для пилу. • Всмоктувальна трубка, шланг або насадка засмічені. -> Вийміть штепсельну вилку з розетки й усуньте засмічення. • Пиловий фільтр забруднений. -> Вийміть штепсельну вилку з розетки й очистьте фільтр.
Кабель живлення не витягується повністю.	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте, чи не перекручений кабель живлення. -> Витягніть кабель живлення до жовтої позначки та змотайте його знову.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

220-240 В • 50-60 гц • 800 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля!

■ Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ВАЖНИ ІНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасность на электрических устройствах от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасность. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасность:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
 - Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
 - Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
 - Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
 - Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
 - Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина като радиатор или въздухопровод, нито на място, изложено на пряка слънчева светлина, прекомерна запрашеност, механични вибрации или удари.
 - Не излагайте уреда на влиянието на дъжд и не го поставяйте в среди с висока влажност.
 - Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
 - За да се защитите от свързаните с електричество опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
 - Захранващият източник трябва да бъде лесно достъпен през цялото време, за да се гарантира, че уредът може да бъде изключен бързо от захранването.
 - Вентилационните отвори трябва да се пазят свободни.
 - Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
 - Не използвайте този уред на открито.
 - Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакта.
 - Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
 - Забранява се засмукването на изброените по-долу обекти, тъй като могат да повредят прахосмукачката или да предизвикат наранявания:
 - течности
 - големи или остри късове (счупено стъкло и др.)
 - запалими или експлозивни вещества, като бензин или алкохол
 - горящи или тлеещи предмети (цигари, клечки кибрит или гореща пепел)
- Никога не използвайте прахосмукачката за почистване на хора и животни.
 - Винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
 - Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.
 - Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
 - Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
 - Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

- Прахосмукачка
- Универсална четка за под
- Накрайник/Четка за тесни пространства
- Телескопична тръба
- Ръководство за употреба

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА (Виж фиг. 1)

1. Универсална четка за под
2. Накрайник/Четка за тесни пространства
3. Телескопична тръба
4. Регулатор на въздушния поток
5. Дръжка на маркуча
6. Всмукателен маркуч
7. Край на маркуча
8. Дръжка на контейнера за прах
9. Бутон за освобождаване на контейнера за прах
10. Крачен бутон за навиване на кабела
11. Крачен бутон за включване/изключване
12. Захранващ кабел
13. Колело
14. Филтър на отвора за изходящ въздух (HEPA)
15. Капак на отвора за изходящ въздух
16. Филтър на отвора за входящ въздух (HEPA)
17. Филтърна кошница
18. Контейнер за прах
19. Долен капак на контейнера за прах
20. Заклучалка (долен капак)
21. Заклучалка (горен капак)
22. Горен капак на контейнера за прах

СГЛОБЯВАНЕ

1. Свържете всмукателния маркуч и телескопичната тръба.
2. Регулирайте телескопичната тръба до подходяща височина - натиснете бутона за заключване и разгънете или сгънете тръбата.
3. За да свържете маркуча към прахосмукачката, подравнете езичето в края на маркуча с жлеба на конектора за маркуча, след това натиснете края на маркуча, докато щракне на място.
4. За да свалите маркуча, завъртете края на маркуча на 90° в която и да е посока и го издърпайте.
5. Поставете избрания накрайник за почистване:



Универсална четка за под



Подходяща за твърди подови настилки

Накрайник/Четка за тесни пространства



За ъгли, ръбове или тесни пространства

НАЧИН НА РАБОТА

1. Преди употреба се уверете, че контейнерът за прах е поставен правилно.
2. Издърпайте кабела навън, докато се покаже жълтото обозначение. Ако се вижда червеното обозначение, това означава, че цялата дължина на кабела е развита и допълнителното издърпване може да повреди барабана за навиване на кабела. Затова развивайте кабела внимателно и бавно, само до жълтото обозначение.
3. Включете щепсела в контакта.
4. Натиснете крачния бутон за включване/изключване, за да включите прахосмукачката.
5. Придвигвайте напред и назад накрайника/четката върху повърхността, която искате да почистите.
6. Ако е необходимо, можете бързо на намалите мощността на засмукване, като плъзнете регулатора на въздушния поток на дръжката на маркуча. Това



- улеснява почистването на пердата. Плъзнете назад за намаляване мощността на засмукване и напред за увеличаване.
7. След като приключите, натиснете крачния бутон за включване/изключване, за да изключите прахосмукачката.
 8. Изключете щепсела от контакта.
 9. Натиснете крачния бутон за навиване на захранващия кабел. Придържайте кабела с ръце, докато се навива, за да предотвратите неконтролирани движения.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Прахосмукачката може да се почиства и поддържа бързо и лесно. Редовно изправете контейнера за прах и почиствайте филтрите.

- Преди почистване се уверете, че уредът е изключен и че щепселът му е изваден от контакта.
- Никога не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода. Не допускайте електрическите части да влизат в контакт с влага.
- Не използвайте силни или корозивни почистващи препарати или разтворители.
- Почистете корпуса на уреда с влажна кърпа и след това го подсушете.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ (фиг. 2)
Внимавайте да не вдишате праха, когато изпразвате контейнера, тъй като той може предизвика здравословни проблеми или алергии.

- ① Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах и издърпайте контейнера нагоре, като го хванете за дръжката.
- ② Отворете заключалката на долния капак и изпразнете контейнера за прах в контейнер за отпадъци.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ В ОТВОРА ЗА ВХОДЯЩ ВЪЗДУХ (фиг. 3)

Не работете с прахосмукачката, ако няма поставен филтър или ако филтърът е повреден, тъй като засмуканият прах ще бъде изпуснат във въздуха на помещението и може да предизвика здравословни проблеми или алергии. Ако филтърът се повреди, трябва незабавно да го смените.

- ① Отворете заключалката на горния капак и издърпайте филтърната кошница от контейнера за прах.
- ② Отключете НЕРА филтъра, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Издърпайте филтъра нагоре.
- ③ Почистете филтърната кошница от прах и изплакнете НЕРА филтъра с течаща вода. След това го оставете да изсъхне напълно.

- ④ Поставете НЕРА филтъра обратно във филтърната кошница и го заключете на място, като го завъртите по часовниковата стрелка.
- ⑤ Поставете филтърната кошница обратно в контейнера за прах. Уверете се, че езичето за заключване на филтърната кошница е подравнено с отвора на контейнера за прах.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР В ОТВОРА ЗА ИЗХОДЯЩ ВЪЗДУХ (фиг. 4)

Филтърът в отвора за изходящ въздух се намира в колелото под крачния бутон за включване/изключване.

- ① Завъртете капака на отвора за изходящ въздух по посока на часовниковата стрелка и извадете НЕРА филтъра.
- ② Ако има леко замърсяване, тогава е достатъчно само да изтупате филтъра. Ако филтърът е силно замърсен, измийте го под течаща вода. Оставете филтъра да изсъхне напълно, преди да го поставите отново.
- ③ Поставете обратно филтъра в уреда и затворете капака на отвора за изходящ въздух, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато щракне на място.

СЪХРАНЕНИЕ (фиг. 5)

- Поставете куката за окачване на универсалната четка за под в жлеба от задната страна на прахосмукачката.
- Съхранявайте прахосмукачката на сухо място и не я излагайте на пряка слънчева светлина.

ОСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако уредът се повреди, първо проверете дали не можете да разрешите проблема сами, като използвате следващия списък. Ако не успеете да разрешите проблема, тогава се свържете с екипа за обслужване на клиенти.

Проблем	Причина/Решение
Прахосмукачката не работи.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете щепсела/контакта. • Натиснете крачния бутон за включване/изключване.
Мощността на засмукване е слаба или прахосмукачката издава необичайни шумове при работа.	<ul style="list-style-type: none"> • Контейнерът за прах е пълен. -> Изпразнете контейнера за прах. • Всмукателната тръба, маркучът или дюзата са запушени. -> Изключете щепсела от контакта и отстранете запушването. • Филтърът за прах е замърсен. -> Изключете щепсела от контакта и почистете филтъра.
Захранващият кабел не може да се прибере напълно.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали кабелът не е усукан. -> Издърпайте кабела до жълтото обозначение и след това го навийте отново.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W

Съобразено с околната среда изхвърляне
 Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques FIRST Austria est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un conduit d'air, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à la poussière excessive, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- La prise de courant doit être en tout temps facilement accessible pour permettre une déconnexion rapide de l'alimentation secteur.
- Les ouvertures de ventilation doivent rester dégagées.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
- Il ne faut pas passer l'aspirateur sur les objets suivants, autrement des dommages à l'aspirateur ou des accidents avec blessures pourraient survenir :
 - Des liquides
 - Éclats gros ou pointus (verre brisé,...)
 - Substances inflammables ou explosives telles qu'essence ou alcool
 - Objets brûlants ou incandescents (cigarettes, allumettes ou cendres récentes)
- Il ne faut jamais passer l'aspirateur sur des personnes ou des animaux.

- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

CONTENU DE L'EMBALLAGE

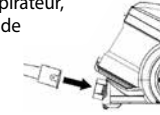
- Aspirateur
- Brosse à plancher universelle
- Suceur plat/Buse à brosse
- Tube télescopique
- Guide d'utilisation

PRÉSENTATION DU PRODUIT (voir fig. 1)

1. Brosse à plancher universelle
2. Suceur plat/Buse à brosse
3. Tube télescopique
4. Régulateur de débit d'air
5. Poignée du tuyau souple
6. Flexible d'aspiration
7. Extrémité du flexible
8. Poignée du bac à poussière
9. Bouton de dégagement du bac à poussière
10. Pédale d'enroulement du cordon
11. Pédale Allumer/Éteindre
12. Cordon d'alimentation
13. Roue
14. Filtre de sortie d'air (HEPA)
15. Couverture de sortie d'air
16. Filtre d'entrée d'air (HEPA)
17. Panier filtre
18. Bac à poussière
19. Couverture inférieure du bac à poussière
20. Loquet (couverture inférieure)
21. Loquet (couverture supérieure)
22. Couverture supérieure du bac à poussière

ASSEMBLAGE

1. Raccordez le flexible d'aspiration et le tube télescopique.
2. Il faut régler le tube télescopique à une hauteur appropriée en appuyant sur le bouton de verrouillage et en séparant l'autre tube ou en le raccordant.
3. Pour raccorder le flexible à l'aspirateur, alignez le cran de verrouillage de l'extrémité du flexible avec la rainure du raccord de flexible, puis poussez l'extrémité du flexible jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
4. Pour détacher le flexible, tournez l'extrémité du flexible de 90° dans n'importe quelle direction et tirez.
5. Raccorder un accessoire de nettoyage :



Brosse à plancher universelle

Position 1 :
Brosse déployée



Convient aux sols durs

Position 2 :
Brosse rétractée



Convient aux tapis

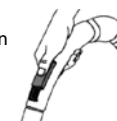
Suceur plat/Buse à brosse



Pour coins, bords ou petits espaces

UTILISATION

1. Avant toute utilisation, il faut s'assurer que le bac à poussière est inséré correctement.
2. Retirez le cordon d'alimentation jusqu'à la marque jaune. Si la marque rouge apparaît, le cordon est complètement déroulé et une traction supplémentaire pourrait endommager le tambour. Déroulez donc le cordon avec précaution et lentement dès que la marque jaune apparaît.
3. Insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
4. Appuyez sur la pédale Allumer/Éteindre pour allumer l'aspirateur.
5. Pour aspirer, il faut tirer ou pousser la buse sur la surface à nettoyer.
6. Si nécessaire, vous pouvez réduire rapidement la puissance d'aspiration en déplaçant le régulateur de débit d'air situé sur la poignée du flexible. Cela peut être nécessaire lorsque vous passez l'aspirateur sur des



- rideaux. Il faut le glisser vers l'arrière pour réduire la puissance d'aspiration et vers l'avant pour l'augmenter.
7. Après avoir passé l'aspirateur, appuyez sur la pédale Allumer/Éteindre pour éteindre l'aspirateur.
8. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
9. Appuyez sur la pédale d'enroulement du cordon pour l'enrouler. Tenez le cordon avec les mains pour éviter qu'il ne sursaute de manière incontrôlée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Votre aspirateur nécessite un nettoyage et un entretien rapides et faciles. Il faut vider le bac à poussière et nettoyer régulièrement les filtres.

- Avant le nettoyage, veillez à éteindre l'appareil et à le débrancher.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau. Ne laissez pas de pièces électriques entrer en contact avec l'humidité.
- N'utilisez pas de nettoyeurs ou solvants agressifs ou corrosifs.
- Nettoyez le boîtier du fer avec un chiffon humide, puis l'essuyez.

VIDAGE DU BAC À POUSSIÈRE (fig. 2)

Il faut faire attention à ne pas inhaler la poussière lors du vidage, car cela pourrait donner des problèmes de santé ou des allergies.

- ① Appuyez sur le bouton de dégagement du bac à poussière et tirez ce dernier vers le haut par la poignée.
- ② Ouvrez le loquet du couvercle inférieur et videz le bac à poussière directement dans une poubelle.

NETTOYAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'AIR (fig. 3)

Il ne faut pas utiliser l'aspirateur sans filtre ou avec un filtre endommagé, autrement la poussière aspirée se retrouve dans l'air ambiant et pourrait donner des problèmes de santé ou des allergies. Il faut toujours remplacer un filtre endommagé.

- ① Ouvrez le loquet du couvercle supérieur et tirez le panier filtre.
- ② Déverrouillez le filtre HEPA en le tournant dans le sens antihoraire. Le sortez.
- ③ Nettoyez le panier filtre de la poussière et rincez le filtre HEPA sous l'eau de robinet. Puis le laisser sécher complètement.
- ④ Remettez le filtre HEPA dans le panier filtre et le verrouillez en place en le tournant dans le sens horaire.
- ⑤ Remettez le panier filtre dans le bac à poussière. Assurez-vous que le cran de verrouillage du panier filtre est aligné avec la rainure du bac à poussière.

NETTOYAGE DU FILTRE DE SORTIE D'AIR (fig. 4)

Le filtre de sortie d'air est situé à l'intérieur du cylindre situé sous la pédale Allumer/Éteindre.

- ① Tournez le couvercle de sortie d'air dans le sens horaire pour l'ouvrir et retirer le filtre HEPA.
- ② Si le filtre est légèrement sale, il suffit de taper dessus ; s'il est fortement sale, il faut le nettoyer sous l'eau de robinet. Laissez le filtre sécher complètement avant de le remonter.
- ③ Remettez le filtre dans l'aspirateur et fermez le couvercle de sortie d'air en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

RANGEMENT (fig. 5)

- Insérez le crochet de retenue de la brosse à plancher universelle dans la rainure située à l'arrière de l'aspirateur.
- Rangez l'aspirateur dans un endroit sec sans l'exposer au soleil.

DÉPANNAGE

En cas de dysfonctionnement de l'aspirateur, il faut d'abord essayer résoudre le problème à l'aide du guide suivant. Dans le cas contraire, contactez le service client.

Problème	Cause/Solution
L'aspirateur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Il faut vérifier la fiche/prise d'alimentation. • Appuyez sur la pédale Allumer/Éteindre.
La puissance d'aspiration est affaiblie ou l'aspirateur fait des bruits inhabituels pendant l'utilisation.	<ul style="list-style-type: none"> • Le bac à poussière est plein. -> Il faut vider le bac à poussière. • Le tube, le flexible ou la buse sont bouchés. -> Retirez la fiche d'alimentation et éliminez le bouchage. • Le filtre à poussière est encrassé. -> Retirez la fiche d'alimentation et nettoyez le filtre.
Le cordon d'alimentation ne peut pas être enroulé complètement.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le cordon d'alimentation est tordu. -> Retirez le cordon d'alimentation jusqu'au repère jaune et l'enroulez de nouveau.

DONNEES TECHNIQUES:

220-240V • 50-60 Hz • 800W

**Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST**

Austria cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable toque superficies calientes.
- No deje la unidad en un lugar cercano a una Fuente de calor, como un radiador, un conducto de aire o en una ubicación expuesta a la luz solar directa, polvo excesivo, vibración mecánica o sacudidas.
- Nunca exponga el aparato a la lluvia ni a otras condiciones de humedad.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- El enchufe debe quedar fácilmente accesible en todo momento para garantizar que la unidad se puede desenchufar rápidamente de la toma de corriente.
- Se deben mantener libres las aberturas de ventilación.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido si está enchufado en una toma de corriente.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Está prohibido aspirar los siguientes objetos; de lo contrario, se pueden producir daños en la aspiradora o accidentes con lesiones personales:
 - cualquier líquido
 - fragmentos grandes o puntiagudos (vidrios rotos,...)
 - sustancias inflamables o explosivas como gasolina o alcohol
 - objetos ardiendo o incandescentes (cigarrillos, cerillas o cenizas calientes)
- Nunca aspire personas ni animales con la aspiradora.

- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Aspiradora
- Cepillo universal para suelos
- Boquilla/cepillo para esquinas
- Tubo telescópico
- Manual de instrucciones

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

(véase figura 1)

1. Cepillo universal para suelos
2. Boquilla/cepillo para esquinas
3. Tubo telescópico
4. Regulador del flujo de aire
5. Asa del tubo flexible
6. Manguera de succión
7. Extremo de la manguera
8. Asa del recipiente para el polvo
9. Botón de liberación del recipiente para el polvo
10. Interruptor de pie para enrollar el cable
11. Interruptor de pie ON/OFF
12. Cable de alimentación
13. Ruedas
14. Filtro de salida de aire (HEPA)
15. Tapa de salida del aire
16. Filtro de entrada de aire (HEPA)
17. Cesta del filtro
18. Recipiente del polvo
19. Tapa inferior del recipiente para el polvo
20. Pestillo (tapa inferior)
21. Pestillo (tapa superior)
22. Tapa superior del recipiente para el polvo

MONTAJE

1. Conecte la manguera de succión y el tubo telescópico.
2. Ajuste el tubo telescópico a una altura adecuada pulsando el botón de bloqueo y separando o juntando el tubo.
3. Para conectar la manguera a la aspiradora, alinee la orejeta de bloqueo del extremo de la manguera con la ranura del conector de la manguera, a continuación, empuje el extremo de la manguera hacia dentro hasta que encaje emitiendo un chasquido.
4. Para desconectar la manguera, gire el extremo de la manguera 90° en cualquier dirección y extraígalas.
5. Coloque el accesorio de limpieza deseado:



Cepillo universal para suelos

Posición 1: Cepillo extendido
Posición 2: Cepillo retráctil



Apto para suelos duros



Apto para alfombras

Boquilla/cepillo para esquinas



Para esquinas, bordes o espacios pequeños

FUNCIONAMIENTO

1. Antes de usar, asegúrese de que el recipiente para el polvo esté insertado correctamente.
2. Retire el cable de alimentación hasta que la marca amarilla sea visible. Si la marca roja es visible, el cable está completamente desenrollado y si se tira más, se puede dañar el tambor del cable. Por lo tanto, desenrolle el cable con cuidado y lentamente en cuanto la marca amarilla sea visible.
3. Introduzca el enchufe de alimentación en la toma de corriente.
4. Pulse el interruptor de pie ON/OFF para encender la aspiradora.
5. Acople o desacople la boquilla para aspirar la superficie a limpiar.
6. Si es necesario, puede reducir rápidamente la potencia de succión moviendo el regulador de flujo de aire en el mango de la manguera. Esto puede resultar útil al aspirar cortinas. Deslícelo hacia atrás para reducir la potencia de succión y hacia delante para aumentarla.



7. Después de aspirar, pulse el interruptor de pie ON/OFF para apagar la aspiradora.
8. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
9. Pulse el interruptor de pie para enrollar el cable para enrollar el cable de alimentación. Sostenga el cable con las manos mientras hace esto para evitar que rebote hacia delante y hacia atrás de manera descontrolada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La aspiradora es rápida y fácil de limpiar y mantener. Vacíe el depósito para el polvo y limpie los filtros periódicamente.

- Antes de limpiar, no olvide apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.
- Nunca sumerja en agua el aparato ni el cable de alimentación. Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con la humedad.
- No utilice disolventes ni limpiadores corrosivos.
- Limpie la carcasa de la unidad con un paño húmedo y luego séquela.

VACIADO DEL DEPÓSITO PARA EL POLVO (figura 2)

Tenga cuidado de no inhalar el polvo al vaciarlo, ya que podría provocar problemas de salud o alergias.

- ① Pulse el botón de liberación del depósito para el polvo y tire del depósito para el polvo hacia arriba por el asa.
- ② Abra el pestillo de la tapa inferior y vacíe el depósito para el polvo directamente sobre un cubo de basura.

LIMPIEZA DE LA ENTRADA DE AIRE/FILTRO DE POLVO (figura 3)

No utilice la aspiradora sin filtro o con el filtro dañado; de lo contrario, el polvo aspirado entrará en el aire de la habitación y podrá provocar problemas de salud o alergias. Sustituya el filtro dañado inmediatamente.

- ① Abra el pestillo de la tapa superior y extraiga la cesta del filtro del depósito para el polvo tirando hacia arriba.
- ② Desbloquee el filtro HEPA girándolo hacia la izquierda. Sáquelo tirando hacia arriba.
- ③ Limpie la cesta del filtro del polvo y enjuague el filtro HEPA con agua corriente. A continuación, déjelo secar por completo.
- ④ Vuelva a colocar el filtro HEPA en la cesta del filtro y asegúrelo en su lugar girándolo hacia la derecha.
- ⑤ Vuelva a colocar la cesta del filtro en el depósito para el polvo. Asegúrese de que el pestillo de la cesta del filtro esté alineado con la ranura del depósito para el polvo.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE SALIDA DE AIRE (figura 4)

El filtro de salida de aire está ubicado dentro de la rueda debajo del interruptor de pie ON/OFF.

- ① Gire la tapa de salida de aire hacia la derecha para abrirla y quitar el filtro HEPA.
- ② En caso de suciedad leve, basta con sacar el filtro; en caso de suciedad intensa, limpie el filtro con agua corriente. Deje que el filtro se seque por completo antes de volver a insertarlo.
- ③ Vuelva a colocar el filtro en el dispositivo y cierre la tapa de salida de aire girándola hacia la izquierda hasta que encaje en su lugar emitiendo un chasquido.

ALMACENAMIENTO (figura 5)

- Introduzca el gancho de sujeción del cepillo universal para suelos en la ranura situada en la parte posterior de la aspiradora.
- Guarde la aspiradora en un lugar seco sin exponerla a la luz solar directa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de un mal funcionamiento del aparato, primero verifique si puede resolver el problema usted mismo utilizando la siguiente descripción general. Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Causa/Solución
La aspiradora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el enchufe/toma de corriente. • Pulse el interruptor de pie ON/OFF.
La potencia de succión se reduce o la aspiradora hace ruidos inusuales durante el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito para el polvo está lleno. -> Vacíe el depósito para el polvo. • El tubo de aspiración, la manguera o la boquilla están obstruidos. -> Desconecte el enchufe y elimine el bloqueo. • El filtro de polvo está sucio. -> Desconecte el enchufe y limpie el filtro.
El cable de alimentación no se puede retraer completamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cable de alimentación está torcido. -> Saque el cable de alimentación hasta la marca amarilla y enróllelo nuevamente.

DATOS TÉCNICOS:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Eliminación respetuosa con el medioambiente:

■ ¡Puede ayudar a proteger el medioambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue el equipo eléctrico que no funciona en un centro de recogida de residuos apropiado.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore, quali radiatori o condotti dell'aria, o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o urti.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- La presa di corrente deve essere sempre facilmente accessibile affinché l'apparecchio possa essere scollegato rapidamente dall'alimentazione.
- Assicurarsi che le bocchette di ventilazione non siano bloccate.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- È vietato aspirare i seguenti oggetti, in caso contrario potrebbero verificarsi danni all'aspirapolvere o incidenti con lesioni personali:
 - qualsiasi liquido
 - schegge grandi o taglienti (vetro rotto,...)
 - sostanze infiammabili o esplosive come benzina o alcool
 - oggetti ardenti o incandescenti (sigarette, fiammiferi o cenere calda)
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere su persone o animali.

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

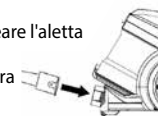
- Aspirapolvere
- Spazzola per pavimenti universale
- Bocchetta per interstizi/con spazzola
- Tubo telescopico
- Manuale di istruzioni

PANORAMICA DEL PRODOTTO (vedere fig. 1)

1. Spazzola per pavimenti universale
2. Bocchetta per interstizi/con spazzola
3. Tubo telescopico
4. Regolatore del flusso d'aria
5. Manico del tubo flessibile
6. Tubo flessibile di aspirazione
7. Estremità del tubo flessibile
8. Maniglia del contenitore della polvere
9. Pulsante di rilascio del contenitore della polvere
10. Interruttore a pedale per il riavvolgimento del cavo
11. Interruttore a pedale di accensione/spengimento
12. Cavo di alimentazione
13. Ruota
14. Filtro uscita dell'aria (HEPA)
15. Coperchio uscita dell'aria
16. Filtro ingresso dell'aria (HEPA)
17. Cestello filtro
18. Contenitore della polvere
19. Coperchio inferiore del contenitore della polvere
20. Fermo (coperchio inferiore)
21. Fermo (coperchio superiore)
22. Coperchio superiore del contenitore della polvere

ASSEMBLAGGIO

1. Collegare il tubo flessibile di aspirazione e il tubo telescopico.
2. Regolare il tubo telescopico a un'altezza adeguata premendo il pulsante di bloccaggio e estendendo o riducendo il tubo.
3. Per collegare il tubo flessibile all'aspirapolvere, occorre allineare l'aletta di chiusura dell'estremità del tubo flessibile con la scanalatura del connettore del tubo, dopodiché spingere l'estremità del tubo fino a quando non scatta in posizione.
4. Per staccare il tubo flessibile, ruotare l'estremità del tubo di 90° in qualsiasi direzione ed estrarlo.
5. Montaggio dell'accessorio di pulizia desiderato:

**Spazzola per pavimenti universale**

Posizione 1:
Spazzola estesa



Posizione 2:
Spazzola retratta



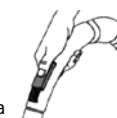
Adatta per pavimenti duri Adatta per tappeti

Bocchetta per interstizi/con spazzola

Per angoli, bordi e piccoli spazi

FUNZIONAMENTO

1. Prima dell'uso, assicurarsi che il contenitore della polvere sia stato inserito correttamente.
2. Estrarre il cavo di alimentazione fino a quando non è visibile il segno giallo. Nel caso in cui sia visibile il segno rosso, significa che il cavo è completamente svolto e che un'ulteriore tensione potrebbe danneggiare il tamburo del cavo. Pertanto, non appena è visibile il segno giallo, svolgere il cavo con cautela e lentamente.
3. Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica.
4. Premere l'interruttore a pedale di accensione/spengimento per accendere l'aspirapolvere.
5. Per aspirare, spingere in avanti o indietro la bocchetta sulla superficie da pulire.
6. Se necessario, è possibile ridurre rapidamente la potenza di aspirazione spostando il regolatore del flusso d'aria sul manico del tubo flessibile. Ciò può tornare utile per la pulizia di tende. Farlo scorrere indietro per ridurre la potenza di aspirazione e in avanti per aumentarla.



7. Dopo aver aspirato, premere l'interruttore a pedale di accensione/spengimento per spegnere l'aspirapolvere.
8. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
9. Premere l'interruttore a pedale per il riavvolgimento del cavo per riavvolgere il cavo di alimentazione. Durante tale operazione, tenere il cavo con le mani per evitare che sobbalzi avanti e indietro in modo incontrollato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Gli interventi di pulizia e manutenzione per questo aspirapolvere possono essere effettuati in modo semplice e rapido. Svuotare il contenitore della polvere e pulire i filtri regolarmente.

- Prima di effettuare la pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua. Evitare che i componenti elettrici siano esposti all'umidità.
- Evitare l'uso di detersivi o solventi aggressivi o corrosivi.
- Pulire l'alloggiamento dell'unità con un panno umido e quindi asciugarlo.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DELLA POLVERE (fig. 2)

Prestare attenzione a non inalare la polvere durante lo svuotamento in quanto potrebbe causare problemi di salute o allergie.

- ① Premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere e tirare quest'ultimo verso l'alto tramite la maniglia.
- ② Aprire il fermo del coperchio inferiore e svuotare il contenitore della polvere direttamente sopra un secchio per i rifiuti.

PULIZIA DELL'INGRESSO DELL'ARIA/DEL FILTRO ANTIPOLVERE (fig. 3)

Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtro o con un filtro danneggiato; in caso contrario, la polvere aspirata si diffonde nell'aria della stanza con il rischio di causare problemi di salute o allergie. Sostituire immediatamente il filtro danneggiato.

- ① Aprire il fermo del coperchio superiore e rimuovere il cestello filtro verso l'alto per rimuoverlo dal contenitore della polvere.
- ② Sbloccare il filtro HEPA ruotandolo in senso antiorario. Estrarlo verso l'alto.
- ③ Rimuovere la polvere dal cestello filtro e sciacquare il filtro HEPA sotto l'acqua corrente. Successivamente lasciare asciugare completamente.
- ④ Ricollocare il filtro HEPA nel cestello filtro e bloccarlo in posizione ruotandolo in senso orario.
- ⑤ Ricollocare il cestello filtro nel contenitore della polvere. Assicurarsi che l'aletta di chiusura del

cestello filtro sia allineata con la scanalatura del contenitore della polvere.

PULIZIA DEL FILTRO DI USCITA DELL'ARIA (fig. 4)

Il filtro di uscita dell'aria si trova all'interno della ruota, sotto l'interruttore a pedale di accensione/spengimento.

- ① Ruotare il coperchio dell'uscita dell'aria in senso orario e aprirlo per rimuovere il filtro HEPA.
- ② In caso di sporco leggero, è sufficiente picchiettare il filtro; in caso di sporco eccessivo, pulire il filtro sotto l'acqua corrente. Lasciare asciugare completamente il filtro prima di reinserirlo.
- ③ Ricollocare il filtro nell'unità e chiudere il coperchio dell'uscita dell'aria ruotandolo in senso antiorario finché non scatta in posizione.

CONSERVAZIONE (fig. 5)

- Inserire il gancio di fissaggio della spazzola universale nella scanalatura sul retro dell'aspirapolvere.
- Riporre l'aspirapolvere in un luogo asciutto evitando di esporlo alla luce diretta del sole.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, verificare innanzitutto se è possibile risolvere il problema autonomamente servendosi della seguente panoramica. In caso contrario, contattare il servizio di assistenza.

Problema	Causa/Soluzione
L'aspirapolvere non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la spina di alimentazione/la presa. • Premere l'interruttore a pedale di accensione/spengimento.
La potenza di aspirazione è ridotta o l'aspirapolvere emette rumori insoliti durante il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Il contenitore della polvere è pieno. -> Svuotare il contenitore della polvere. • Il tubo di aspirazione, il tubo flessibile o la bocchetta sono intasati. -> Scollegare la spina di alimentazione ed eliminare il blocco. • Il filtro antipolvere è sporco. -> Scollegare la spina di alimentazione e pulire il filtro.
Il cavo di alimentazione non può essere retratto completamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare se il cavo di alimentazione è attorcigliato. -> Estrarre il cavo di alimentazione fino al segno giallo e riavvolgerlo.

DATI TECNICI:

220-240V • 50-60 Hz • 800 W



Smaltimento a norma:

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!
 Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een radiator of luchtkanaal, of op een plaats die bloot wordt gesteld aan direct zonlicht, overmatig stof, mechanische trillingen of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtige omstandigheden.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- Het stopcontact moet te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- De ventilatieopeningen moeten vrij worden gehouden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in een stopcontact zit.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Stofzuigen van de volgende objecten is verboden, anders kan er schade aan de stofzuiger opgetreden of kunnen er ongevallen gebeuren met lichamelijke letsels tot gevolg:
 - alle vloeistoffen
 - grote of scherpe scherven (gebroken glas,...)

- brandbare explosieve stoffen, zoals benzine of alcohol
- brandende of gloeiende objecten (sigaretten, lucifers of warme as)
- Gebruik de stofzuiger nooit om stof van mensen of dieren te zuigen.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

LEVERINGSOMVANG

- Stofzuiger
- Universele vloerborstel
- Plinten-/borstelzuigmond
- Telescopische buis
- Gebruikershandleiding

PRODUCTOVERZICHT (zie afb. 1)

1. Universele vloerborstel
2. Plinten-/borstelzuigmond
3. Telescopische buis
4. Luchtstroomregelaar
5. Handgreep slang
6. Zuigslang
7. Slanguiteinde
8. Handgreep stofreservoir
9. Ontgrendelingsknop stofreservoir
10. Voetschakelaar snoerhaspel
11. AAN/UIT-voetschakelaar
12. Voedingskabel
13. Slijpsteen
14. Luchtuitlaatfilter (HEPA)
15. Luchtuitlaatklep
16. Luchtinlaatfilter (HEPA)
17. Filtermand

18. Stofreservoir
19. Deksel onderaan van stofreservoir
20. Veerslot (deksel onderaan)
21. Veerslot (deksel bovenkant)
22. Bovenste deksel van het stofreservoir

ASSEMBLAGE

1. Sluit de zuigslang en de telescopische buis aan.
2. Stel de telescopische buis aan naar een geschikte hoogte door de vergrendelingsknop in te drukken en de buis uit elkaar te trekken of samen te drukken.
3. Om de slang aan te sluiten op de stofzuiger, lijnt u het vergrendelingsknop van de slang uit op de groef van de slangaansluiting en duw dan het uiteinde van de slang naar binnen tot deze hoorbaar op zijn plaats klikt.
4. Om de slang los te maken, draait u het uiteinde van de slang 90° in een willekeurige richting en trek deze uit.
5. Maak het gewenste reinigungsaccessoire vast:

Universele vloerborstel

Positie 1:
Borstel uitgetrokken



Geschikt voor harde vloeren

Positie 2:
Borstel ingetrokken



Geschikt voor tapijten

Plinten-/borstelzuigmond



Voor hoeken, randen of kleine ruimten

GEBRUIK

1. Controleer vóór het gebruik of het stofreservoir correct is geplaatst.
2. Trek de voedingskabel uit tot de gele markering zichtbaar wordt. Als de rode markering zichtbaar is, betekent dit dat de kabel volledig is uitgerold. Nog verder uittrekken kan de kabeltrommel beschadigen. Wikkel daarom de kabel zorgvuldig en langzaam af zodra de gele markering zichtbaar is.
3. Stop de voedingsstekker in het stopcontact.
4. Druk op AAN/UIT-voetschakelaar om de stofzuiger in te schakelen.

5. Om te stofzuigen trekt of duwt u de zuigmond over het oppervlak dat moet worden schoongemaakt.
6. Indien nodig kunt u snel de zuigkracht verminderen door de luchtstroomregelaar op de handgreep van de slang te verplaatsen. Dit kan handig zijn wanneer u gordijnen stofzuigt. Schuif deze naar achter om de zuigkracht te verminderen en naar voor om deze te vermeerderen.
7. Druk na het stofzuigen op de AAN/UIT-voetschakelaar om de stofzuiger uit te schakelen.
8. Trek de voedingskabel uit het stopcontact.
9. Druk op de voetschakelaar van de snoerhaspel om de voedingskabel op te wikkelen. Houd de kabel met uw handen vast terwijl u dit doet om te voorkomen dat deze ongecontroleerd heen en weer stuitert.



REINIGING EN ONDERHOUD

Uw stofzuiger is snel en gemakkelijk te reinigen en te onderhouden. Maak het stofreservoir leeg en reinig de filters regelmatig.

- Voordat u het apparaat reinigt, moet u ervoor zorgen dat het is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stopcontact.
- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water. Laat de elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht.
- Gebruik geen agressieve of bijtende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek en veeg deze dan droog.

HET STOFRESERVOIR LEEGMAKEN (afb. 2)

Zorg dat u het stof niet inademt tijdens het leegmaken omdat dit gezondheidsproblemen of allergieën kan veroorzaken.

- ① Druk op de ontgrendelingsknop van het stofreservoir en trek het stofreservoir omhoog bij de handgreep.
- ② Open het veerslot van het onderste deksel en maak het stofreservoir direct boven een vuilnisbak leeg.

DE LUCHTINLAAT/STOFFILTER SCHOONMAKEN (afb. 3)

Gebruik de stofzuiger niet zonder een filter of met een beschadigde filter, anders zal het opgezogen stof in de kamerlicht terechtkomen, wat gezondheidsproblemen of allergieën kan veroorzaken. Vervang een beschadigde filter onmiddellijk.

- ① Open het veerslot op het bovenste deksel en trek de filtermand omhoog uit het stofreservoir.
- ② Ontgrendel de HEPA-filter door het linksom te draaien.. Trek het omhoog naar buiten.

- ③ Verwijder het stof uit de filtermand en spoel de HEPA-filter onder stromend water. Laat de mand vervolgens volledig drogen.
- ④ Plaats de HEPA-filter terug in de filtermand en vergrendel deze op zijn plaats door het filter rechtsom te draaien.
- ⑤ Stop de filtermand terug in het stofreservoir. Controleer of de vergrendelingsknop van de filtermand is uitgelijnd op de groef van het stofreservoir.

DE LUCHTUITLAATFILTER REINIGEN (afb. 4)

De luchtuitlaatfilter bevindt zich in het wiel onder de AAN/UIT-voetschakelaar.

- ① Draai de luchtuitlaatklep rechtsom om deze te openen en verwijder de HEPA-filter.
- ② In geval van lichte vervuiling, volstaat het de filter leeg te kloppen. Bij zware vervuiling, reinigt u de filter onder stromend water. Laat de filter volledig drogen voordat u deze terug plaatst.
- ③ Plaats de filter terug in de eenheid en sluit de luchtuitlaatklep door deze linksom te draaien tot de klep hoorbaar op zijn plaats klikt.

OPSLAG (afb. 5)

- Stop de bevestigingshaak van de universele vloerborstel in de groef aan de achterkant van de stofzuiger.
- Sla de stofzuiger op in een droge ruimte zonder deze bloot te stellen aan direct zonlicht.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

In het geval van een defect van het apparaat, moet u eerst controleren of u het probleem zelf kunt oplossen met het volgende overzicht. Als dat niet het geval is, neemt u contact op met de klantendienst.

Probleem	Oorzaak/Oplossing
De stofzuiger werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de voedingsstekker/het stopcontact. • Druk op de AAN/UIT-voetschakelaar.
De zuigkracht is verzwakt of de stofzuiger maakt ongewone geluiden tijdens het gebruik.	<ul style="list-style-type: none"> • Het stofreservoir is vol. -> Maak het stofreservoir leeg. • De zuigbuis, de slang of het mondstuk zijn verstopt. -> Trek de voedingsstekker en verwijder de verstopping. • De stoffilter is vervuild. -> Trek de voedingsstekker uit en maak de filter schoon
De voedingskabel kan niet volledig worden ingetrokken.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de voedingskabel niet gedraaid is. -> Trek de voedingskabel uit tot de gele markering en wikkel deze opnieuw op.

TECHNISCHE GEGEVENS:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Milieuvriendelijke verwijdering: Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
 - Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
 - Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
 - Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
 - Μην αφήνετε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή αεραγωγό, ή σε θέση που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, υπερβολική σκόνη, μηχανικούς κραδασμούς ή δονήσεις.
 - Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή άλλες υγρές συνθήκες.
 - Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
 - Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
 - Η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή, ώστε να διασφαλίζεται η δυνατότητα γρήγορης αποσύνδεσης της συσκευής από το ηλεκτρικό δίκτυο.
 - Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να παραμένουν ελεύθερα.
 - Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
 - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στη πρίζα.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία.
 - Απαγορεύεται το σκούπισμα των παρακάτω αντικειμένων, διαφορετικά ενδέχεται να προκύψουν φθορές στην ηλεκτρική σκούπα και ατυχήματα με τραυματισμούς:
 - κάθε είδους υγρά
 - μεγάλα ή κοφτερά θραύσματα (σπασμένο γυαλί,...)
 - εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες όπως βενζίνη ή αλκοόλ

- καυτά ή πυρακτωμένα αντικείμενα (τσιγάρα, σπύρτα ή καυτές στάχτες)
- Μην σκουπίζετε ποτέ πάνω σε ανθρώπους και ζώα με την ηλεκτρική σκούπα.
- Αποσυνδέτε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φως για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

- Ηλεκτρική σκούπα
- Βούρτσα δαπέδου γενικής χρήσης
- Ακροφύσιο για δυσπρόσιτες επιφάνειες / ακροφύσιο βούρτσας
- Τηλεσκοπικός σωλήνας
- Εγχειρίδιο οδηγιών

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (βλ. εικ. 1)

- Βούρτσα δαπέδου γενικής χρήσης
- Ακροφύσιο για δυσπρόσιτες επιφάνειες / ακροφύσιο βούρτσας
- Τηλεσκοπικός σωλήνας
- Ρυθμιστής ροής αέρα
- Λαβή εύκαμπτου σωλήνα
- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- Άκρο του εύκαμπτου σωλήνα
- Λαβή δοχείου σκόνης
- Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου σκόνης
- Ποδοδιακόπτης περιτύλιξης καλωδίου
- Ποδοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
- Καλώδιο τροφοδοσίας
- Τροχός
- Φίλτρο εκροής αέρα (HEPA)

- Κάλυμμα εξόδου αέρα
- Φίλτρο εισροής αέρα (HEPA)
- Καλάθι φίλτρου
- Δοχείο σκόνης
- Κάτω μέρος του δοχείου σκόνης
- Μάνταλο (κάτω καπάκι)
- Μάνταλο (πάνω καπάκι)
- Πάνω καπάκι του δοχείου σκόνης

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης και τον τηλεσκοπικό σωλήνα.
- Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο κατάλληλο ύψος πατώντας το κουμπί κλειδώματος και τραβώντας τον σωλήνα για να επεκταθεί ή πιέζοντάς τον για να μειωθεί το ύψος του.
- Για να συνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα στην ηλεκτρική σκούπα, ευθυγραμμίστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα με την εγκοπή του συνδέσμου του σωλήνα και, στη συνέχεια, πιέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα μέχρι ασφαλίσει στη θέση του κάνοντας τον χαρακτηριστικό ήχο.
- Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα, περιστρέψτε το άκρο του κατά 90° προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και τραβήξτε προς τα έξω.
- Συνδέστε το εξάρτημα καθαρισμού που επιθυμείτε:

**Βούρτσα δαπέδου γενικής χρήσης**

Θέση 1:
Βούρτσα εκτεταμένη



Κατάλληλη για σκληρά δάπεδα

Θέση 2:
Βούρτσα ανασυρμένη



Κατάλληλη για χαλιά

Ακροφύσιο για δυσπρόσιτες επιφάνειες / ακροφύσιο βούρτσας

Για γωνίες, άκρα ή μικρούς χώρους

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Τραβήξτε προς τα έξω το καλώδιο τροφοδοσίας μέχρι να δείτε το κίτρινο σημάδι. Εάν δείτε το κόκκινο σημάδι, αυτό σημαίνει πως το καλώδιο έχει

εκτυλιχτεί πλήρως και επιπλέον τράβηγμα ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στον κύλινδρο περιτύλιξης του καλωδίου. Ως εκ τούτου, ξετυλίξτε το καλώδιο αργά και προσεκτικά μέχρι να δείτε το κίτρινο σημάδι.

- Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Πατήστε τον ποδοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Για να σκουπίσετε με την ηλεκτρική σκούπα, τραβήξτε ή πιέστε το ακροφύσιο πάνω από την επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.
- Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να μειώσετε γρήγορα την ισχύ αναρρόφησης μετακινώντας τον ρυθμιστή ροής αέρα στη λαβή του εύκαμπτου σωλήνα. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν σκουπίζετε κουρτίνες. Σύρετέ τον προς τα πίσω για να ελαττώσετε την ισχύ αναρρόφησης και προς τα εμπρός για να την αυξήσετε.
- Μετά το σκούπισμα, πιέστε τον ποδοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Πατήστε τον ποδοδιακόπτη περιτύλιξης καλωδίου για να τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο με τα χέρια σας όταν το κάνετε αυτό, για να αποτρέψετε την ανεξέλεγκτη αναπήδηση μπρος-πίσω του καλωδίου.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της ηλεκτρικής σας σκούπας είναι εύκολη υπόθεση. Αδειάστε το δοχείο σκόνης και καθαρίστε τα φίλτρα τακτικά.

- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό. Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα να έρθουν σε επαφή με υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Καθαρίστε το περίβλημα της μονάδας με ένα υγρό πανί κι έπειτα σκουπίστε το για να στεγνώσει.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΚΟΝΗΣ (εικ. 2)

Προσέξτε να μην εισπνεύσετε τη σκόνη κατά το άδειασμα, καθώς μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας ή αλλεργίες.

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης και τραβήξτε το δοχείο προς τα πάνω από τη λαβή.
- Ανοίξτε το μάνταλο του κάτω καπακιού και αδειάστε το δοχείο σκόνης απευθείας πάνω από έναν κάδο απορριμάτων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΣΡΟΗΣ ΑΕΡΑ / ΣΚΟΝΗΣ (εικ. 3)

Μην λειτουργείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρο ή με χαλασμένο φίλτρο, υπάρχει κίνδυνος η σκόνη που αναρροφάται να εισχωρήσει στον αέρα του χώρου και να προκαλέσει προβλήματα υγείας ή αλλεργίες. Αντικαταστήστε το χαλασμένο φίλτρο άμεσα.

1. Ανοίξτε το μάνταλο του πάνω καπακιού και τραβήξτε το καλάθι φίλτρου προς τα πάνω, έξω από το δοχείο σκόνης.
2. Ξεκλειδώστε το φίλτρο HEPA περιστρέφοντάς το αντίθετα από τη φορά του ρολογιού. Τραβήξτε το έξω προς τα πάνω.
3. Καθαρίστε το καλάθι φίλτρου από τη σκόνη και ξεπλύνετε το φίλτρο HEPA κάτω από τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια, αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο HEPA πίσω στο καλάθι φίλτρου και ασφαλίστε το στη θέση του περιστρέφοντάς το προς τη φορά του ρολογιού.
5. Τοποθετήστε το καλάθι φίλτρου πίσω στο δοχείο σκόνης. Βεβαιωθείτε ότι το ωτίο μανδάλωσης του καλαθιού φίλτρου είναι ευθυγραμμισμένο με την εγκοπή του δοχείου σκόνης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΚΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (εικ. 4)
Το φίλτρο εκροής αέρα βρίσκεται μέσα στον τροχό κάτω από τον ποδοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.

1. Περιστρέψτε το κάλυμμα εξόδου αέρα προς τη φορά του ρολογιού για να το ανοίξετε και αφαιρέστε το φίλτρο HEPA.
2. Σε περίπτωση που έχει λερώσει ελαφρά, αρκεί να τινάξετε το φίλτρο. Σε περίπτωση που έχει λερώσει πολύ, καθαρίστε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει τελείως προτού το επανατοποθετήσετε.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο ξανά στη μονάδα και κλείστε το κάλυμμα εξόδου αέρα περιστρέφοντάς το αντίθετα από τη φορά του ρολογιού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του κάνοντας τον χαρακτηριστικό ήχο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ (εικ. 5)

- Τοποθετήστε το άγκιστρο συγκράτησης της βούρτσας δαπέδου γενικής χρήσης στην εγκοπή, στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.
- Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε μέρος χωρίς υγρασία και χωρίς να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής, ελέγξτε πρώτα εάν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας με τη βοήθεια της παρακάτω επισκόπησης. Εάν δεν τα καταφέρετε, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Πρόβλημα	Αιτία/Αντιμετώπιση
Η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε το βύσμα / την πρίζα ρεύματος. • Πατήστε τον ποδοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.
Η ισχύς αναρρόφησης έχει εξασθενήσει ή η ηλεκτρική σκούπα κάνει περιεργούς θορύβους κατά τη λειτουργία της.	<ul style="list-style-type: none"> • Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο. -> Αδειάστε το δοχείο σκόνης. • Ο σωλήνας αναρρόφησης, ο εύκαμπος σωλήνας ή το ακροφύσιο έχουν βουλώσει. -> Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας και καθαρίστε τα σωματίδια που προκαλούν την απόφραξη. • Το φίλτρο σκόνης είναι λερωμένο. -> Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας και καθαρίστε το φίλτρο.
Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να ανασυρθεί πλήρως.	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει συστραφεί. -> Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας μέχρι το κίτρινο σημάδι και τυλίξτε το ξανά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση:
Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

FIRST Austria elektroierīču drošība atbilst atzītam drošības tehnikajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētās:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šīs izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.
- Nepieļaujiet vada saskarsanos ar karstām virsmām.
- Neatstājiet ierīci vietās, kas atrodas tuvu siltuma avotam, piemēram, pie radiatora vai ventilācijas kanāla, vai vietās, kas ir pakļautas tiešiem saules stariem, kurās ir daudz putekļu, kā arī vietās, kuras pakļautas mehāniskām vibrācijām vai triecieniem.
- Nepakļaujiet ierīci lietus un cita veida mitruma iedarbībai.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķīdumos.
- Strāvas kontaktligzdai vienmēr jābūt viegli pieejamai, lai nodrošinātu, ka ierīci var ātri atvienot no strāvas avota.
- Ventilācijas atverēm jābūt brīvām.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pievienota strāvas kontaktligzdai.
- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Ir aizliegta tālāk norādīto objektu sūkšana ar putekļsūcēju, pretējā gadījumā var rasties putekļsūcēja bojājumi vai nelaimes gadījumi, kas saistīti ar traumām:
 - jebkādi šķidrumi
 - lielas vai asas lauskas (saplīsis stikls,...)
 - uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, piemēram, degviela vai spirts
 - degoši vai spīdīgi objekti (cigarettes, sērkokiņi vai karsti pelni)
- Nekad nesūciet ar putekļsūcēju cilvēkus un dzīvniekus.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

PIEGĀDES TVĒRUMS

- Putekļsūcējs
- Universāla grīdas birste
- Šaurais/birstes uzgalis
- Teleskopiska caurule
- Instrukciju rokasgrāmatā

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS (sk., 1. att.)

1. Universāla grīdas birste
2. Šaurais/birstes uzgalis
3. Teleskopiska caurule
4. Gaisa plūsmas regulators
5. Šļūtenes rokturis
6. Sūkšanas šļūtene
7. Šļūtenes gals
8. Putekļu tvertnes rokturis
9. Putekļu tvertnes atvienošanas poga
10. Kabeļa attīšanas kājas slēdzis
11. Ieslēgšanas/izslēgšanas kājas slēdzis
12. Strāvas kabelis
13. Ritenis
14. Gaisa izplūdes filtrs (HEPA)
15. Gaisa izplūdes pārsegs
16. Gaisa iekļūdes filtrs (HEPA)
17. Filtra grozs
18. Putekļu tvertne
19. Putekļu tvertnes apakšējais vāks
20. Fiksators (apakšējais vāks)
21. Fiksators (augšējais vāks)
22. Putekļu tvertnes augšējais vāks

SALIKŠANA

1. Savienojiet sūkšanas šļūteni un teleskopisko cauruli.
2. Noregulējiet teleskopisko cauruli piemērotā augstumā, nospiežot bloķēšanas pogu un izvelkot cauruli ārā vai iestumjot to iekšā.
3. Lai savienotu šļūteni ar putekļsūcēju, salāgojiet šļūtenes gala fiksatoru ar šļūtenes savienotāja rievu un pēc tam iebīdīt šļūtenes galu, līdz tas nofiksējas vietā ar skaņu.



- Lai atvienotu šļūteni, pagrieziet šļūtenes galu par 90° jebkurā virzienā un izvelciet to.
- Vēlamā tīrīšanas piederuma pievienošana:

Universāla grīdas birste

1. pozīcija:
Izvilktā birste
2. pozīcija:
Ievilkta birste



Piemērota cietiem grīdas segumiem



Piemērota paklājiem

Šaurais/birstes uzgalis



Stūriem, malām vai šaurām vietām

LIETOŠANA

- Pirms lietošanas pārliedziet, vai putekļu tvertne ir ievietota pareizi.
- Izvelciet strāvas kabeli, līdz kļūst redzama dzeltenā atzīme. Ja redzama sarkanā atzīme, kabelis ir pilnībā attīts un tālāka vilkšana var sabojāt kabeļa velti. Tāpēc uzmanīgi un lēni attīriet kabeli, līdz redzama dzeltenā atzīme.
- Iespraidiet kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.
- Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS kājas slēdzi, lai ieslēgtu putekļsūcēju.
- Lai sūktu putekļus, velciet vai stumiet uzgali virs tīrāmās virsmas.
- Ja nepieciešams, var ātri samazināt sūkšanas jaudu, virzot gaisa plūsmas regulatoru uz šļūtenes roktura. Tas var noderēt, sūcot aizkarus. Bidiet to atpakaļ, lai samazinātu sūkšanas jaudu, un uz priekšu, lai to palielinātu.
- Pēc sūkšanas nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS kājas slēdzi, lai izslēgtu putekļsūcēju.
- Atvienojiet strāvas kabeli no strāvas kontaktligzdas.
- Nospiediet kabeļa attīšanas kājas slēdzi, lai satītu strāvas kabeli. Turiet kabeli ar rokām, lai tas nekontrolēti nelēkātu šurpu turpu.



TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Putekļsūcējs ir ātri un viegli notīrāms un apkopjams. Iztukšojiet putekļu tvertni un regulāri tīriet filtrus.
- Pirms tīrīšanas pārliedziet, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas.
 - Nekad neiegremdējiet ierīci vai strāvas vadu ūdenī. Nepieļaujiet elektrisko detaļu saskari ar mitrumu.
 - Neizmantojiet spēcīgus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
 - Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu un pēc tam noslaukiet to sausu.

PUTEKĻU TVERTNES IZTUKŠOŠANA (2. att.)

Iztukšošanas laikā uzmanieties, lai neieelpotu putekļus, jo tie var radīt veselības problēmas vai alerģiju.

- Nospiediet putekļu tvertnes atvēršanas pogu un velciet putekļu tvertni uz augšu aiz roktura.
- Atveriet apakšējā vāka fiksatoru un iztukšojiet putekļu tvertni tieši virs atkritumu tvertnes.

GAISA IEPLŪDES/PUTEKĻU FILTRA TĪRĪŠANA

(3. att.)

Nedarbiniet putekļsūcēju bez filtra vai ar bojātu filtru; pretējā gadījumā iesūktie putekļi nokļūs istabas gaisā un var radīt veselības problēmas vai alerģiju. Nekavējoties nomainiet bojāto filtru.

- Atveriet augšējā vāka fiksatoru un augšup izvelciet filtra grozu no putekļu tvertnes.
- Atvienojiet HEPA filtru, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Izvelciet to uz augšu.
- Notīriet filtra grozu no putekļiem un izskalojiet HEPA filtru zem tekoša ūdens. Pēc tam uzgaidiet, līdz tie pilnībā nožūst.
- Ievietojiet HEPA filtru atpakaļ filtra grozā un fiksējiet to vietā, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Ievietojiet filtra grozu atpakaļ putekļu tvertnē. Pārliedziet, vai filtra groza fiksators ir salāgots ar putekļu tvertnes rievu.

GAISA IZVADES FILTRA TĪRĪŠANA (4. att.)

Gaisa izplūdes filtrs atrodas riteņa iekšpusē zem IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS kājas slēdža.

- Pagrieziet gaisa izplūdes pārsegu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to atvērtu, un izņemiet HEPA filtru.
- Neliela piesārņojuma gadījumā pietiek ar filtra izkrtišanu; smaga piesārņojuma gadījumā filtru mazgā zem tekoša ūdens. Pirms ievietošanas uzgaidiet, līdz filtrs ir pilnībā izžuvis.
- Ievietojiet filtru atpakaļ blokā un aizveriet gaisa izvades vāku, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz tas ar skaņu nofiksējas vietā.

UZGLABĀŠANA (5. att.)

- Ievietojiet universālās grīdas birstes fiksācijas āķi putekļsūcēja aizmugurējā gropē.
- Uzglabājiet putekļsūcēju sausā vietā, nepakļaujot to tiešai saules gaismai.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Ierīces darbības traucējumu gadījumā, lūdzu, vispirms pārbaudiet, vai problēmu varat atrisināt pats, izmantojot šādu pārskatu. Pretējā gadījumā, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Problēma	Iemesls/rīcība
Putekļsūcējs nedarbojas.	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet strāvas kontaktdakšu/kontaktligzdu. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas kājas slēdzi.
Sūkšanas jauda ir vāja, vai putekļsūcējs ekspluatācijas laikā rada neparastus trokšņus.	<ul style="list-style-type: none"> Putekļu tvertne ir pilna. -> Iztukšojiet putekļu tvertni. Sūkšanas caurule, šļūtene vai uzgalis ir aizsērējis. -> Atvienojiet strāvas kontaktdakšu un novērsiet nosprostojumu. Putekļu filtrs ir netīrs. -> Atvienojiet strāvas kontaktdakšu un iztīriet filtru.
Strāvas kabeli nevar pilnībā ievilk.	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet, vai strāvas kabelis nav savērpies. -> Izvelciet strāvas kabeli līdz dzeltenajai atzīmei un ievielciet vēlreiz.

TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50-60 Hz • 800W



Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces: Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turėtumėte laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminytis skirtas naudoti tik šiaime vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampą. Esant neatitiktumui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klase), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgtuvas taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Nepalikite įrenginio šalia šilumos šaltinio, pavyzdžiui, radiatoriaus ar ortakio, taip pat tiesioginių saulės spindulių, dulkių sankaupos, mechaninės vibracijos ar smūgių veikiamoje vietoje.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus ir kitų drėgnų sąlygų.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymius! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokių skysčių.
- Elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad būtų galima greitai atjungti įrenginį nuo elektros tinklo.
- Ventilacijos angos turi būti neuždengtos.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo lizdo.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Draudžiama siurbti toliau nurodytas medžiagas, nes priešingu atveju gali būti sugadintas dulkių siurblys arba įvykti nelaimingas atsitikimas ir kas nors gali susižaloti:
 - bet kokius skysčius;
 - dideles ar aštrias skeveldras (stiklo šukes ir pan.);
 - liepsniąsias ar sprogiąsias medžiagas, pvz., benziną arba alkoholį;
 - degančius arba smilkstančius objektus (cigaretės, degtukus arba karštus pelenus).
- Dulkių siurbliu niekada nesuirbkite žmonių ir gyvūnų.
- Prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio panaudojant, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.

- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykitės prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

TIEKIAMI KOMPONENTAI

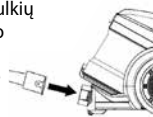
- Dulkių siurblys
- Universalusis grindų šepetys
- Plyšių / šepečio antgalis
- Teleskopinis vamzdis
- Naudotojo vadovas

PRIETAISO APŽVALGA (žr. pav. 1)

1. Universalusis grindų šepetys
2. Plyšių / šepečio antgalis
3. Teleskopinis vamzdis
4. Oro srauto reguliatorius
5. Žarnos rankena
6. Siurbimo žarna
7. Žarnos antgalis
8. Dulkių surinktuvo rankena
9. Dulkių talpyklos atleidimo mygtukas
10. Kabelio suvyniojimo kojinis jungiklis
11. Kojinis jungiklis / išjungiklis
12. Maitinimo kabelis
13. Ratas
14. Oro išleidimo filtras (HEPA)
15. Oro išmetimo angos gaubtas
16. Oro įleidimo filtras (HEPA)
17. Filto laikiklis
18. Dulkių surinktuvas
19. Dulkių talpyklos apatinis dangtis
20. Skląstis (apatinis dangtis)
21. Skląstis (viršutinis dangtis)
22. Dulkių talpyklos viršutinis dangtis

SURINKIMAS

1. Sujunkite siurbimo žarna su teleskopiniu vamzdžiu.
2. Nustatykite reikiamą teleskopinio vamzdžio ilgį, paspausdami užrakinimo mygtuką ir ištraukdami arba sustumdami vamzdį.
3. Norėdami prijungti žarną prie dulkių siurblio, sulgyjuokite žarnos galo fiksavimo ašelę su žarnos jungties grioveliu, tada stumkite žarnos galą, kol jis garsiai užsifiksuos.



4. Norėdami atjungti žarną, pasukite žarnos galą 90° kampu į bet kurią pusę ir ištraukite.
5. Prijunkite norimą valymo priedą.

Universalusis grindų šepetys

1 padėtis.

Šereliai išstumti



Tinka kietoms grindims

2 padėtis.

Šereliai įtraukti



Tinka kilimams

Plyšių / šepečio antgalis



Kampams, kraštams arba mažoms erdvėms

NAUDOJIMAS

1. Prieš pradėdami naudoti užtikrinkite, kad dulkių talpykla būtų tinkamai įstatyta.
2. Traukite maitinimo kabelį, kol pamatysite geltoną žymę. Kai pamatysite raudoną žymę, kabelis bus visiškai išvyniotas ir toliau traukiant gali būti pažeistas kabelio būgnas. Todėl, pamatę geltoną žymę, kabelį vyniokite atsargiai ir lėtai.
3. Prijunkite maitinimo kištuką prie elektros lizdo.
4. Norėdami įjungti dulkių siurbį, paspauskite kojinį jungiklį / išjungiklį.
5. Norėdami siurbti, traukite arba stumkite antgalį virš valomo paviršiaus.
6. Prireikus galite greitai sumažinti siurbimo galią, pastumdami ant žarnos rankenos esantį oro srauto reguliatorių. Tai gali būti naudinga siurbiant užuolaidas. Slinkite jį atgal, kad sumažintumėte siurbimo galią, arba pirmyn, kad padidintumėte.
7. Baigę siurbti, paspauskite kojinį jungiklį / išjungiklį, kad išjungtumėte dulkių siurbį.
8. Atjunkite maitinimo kabelį nuo elektros lizdo.
9. Paspauskite kabelio suvyniojimo kojinį jungiklį, kad suvyniotumėte maitinimo kabelį. Tai darydami prilaikykite kabelį rankomis, kad jis nekontroliuojamai nešokinėtų pirmyn-atgal.



VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Dulkių siurbį galima greitai išvalyti bei lengva prižiūrėti. Reguliarai ištuštinkite dulkių talpyklą ir valykite filtrus.

- Prieš valydami įsitinkite, kad prietaisas išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
- Niekada nemerkite prietaiso arba maitinimo kabelio į vandenį. Neleiskite, kad drėgmės patektų į elektrines dalis.

- Nenaudokite stiprių ar korozinių valiklių ar tirpiklių.
- Įrenginio korpusą nuvalykite drėgna šluoste, tada nusausinkite.

DULKIŲ TALPYKLOS IŠTUŠTINIMAS (pav. 2)

Būkite atsargūs, kad ištuštinami neįkvėptumėte dulkių, nes jos gali sukelti sveikatos problemų arba alergiją.

- ① Paspauskite dulkių talpyklos atleidimo mygtuką ir patraukite dulkių talpyklą už rankenos aukštyn.
- ② Atidarykite apatinio dangčio skląstį ir ištuštinkite dulkių talpyklą, laikydami tiesiai virš šiukšlių dėžės.

ORO ĮLEIDIMO ANGOS / DULKIŲ FILTRO VALYMAS (pav. 3)

Nenaudokite dulkių siurblio be filtro arba su pažeistu filtru. Priešingu atveju siurbiamos dulės pateks į kambario orą ir gali sukelti sveikatos sutrikimų arba alergiją. Nedelsdami pakeiskite pažeistą filtrą.

- ① Atidarykite viršutinio dangčio skląstį ir aukštyn ištraukite filtro laikiklį iš dulkių talpyklos.
- ② Atrakinkite HEPA filtrą, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite jį traukdami aukštyn.
- ③ Nuvalykite nuo filtro laikiklio dulkes ir išplaukite HEPA filtrą po tekančiu vandeniu. Tada leiskite jam visiškai išdžiūti.
- ④ Įdėkite HEPA filtrą atgal į filtro laikiklį ir užrakininkite sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- ⑤ Įdėkite filtro laikiklį atgal į dulkių talpyklą. Užtikrinkite, kad filtro laikiklio fiksavimo ašelė būtų vienoje linijoje su dulkių talpyklos grioveliu.

ORO IŠLEIDIMO FILTRO VALYMAS (pav. 4)

Oro išleidimo filtras yra rato viduje, po kojiniu jungikliu / išjungikliu.

- ① Pasukite oro išleidimo angos dangtį pagal laikrodžio rodyklę, kad jį atidarytumėte, ir išimkite HEPA filtrą.
- ② Jei filtras šiek tiek užterptas, jį užtenka patapšnoti. Jei nešvarumų daug, filtrą nuplaukite po tekančiu vandeniu. Prieš įdėdami filtrą, leiskite jam visiškai išdžiūti.
- ③ Įdėkite filtrą atgal į įrenginį ir uždarykite oro išleidimo angos dangtį, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, kol jis garsiai užsifiksuos.

SANDĖLIAVIMAS (pav. 5)

- Įkiškite universaliojo grindų šepečio fiksavimo kabliuką į griovelį dulkių siurblio galinėje dalyje.
- Dulkių siurbį laikykite sausoje vietoje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Sutrikus prietaiso veikimui, pirmiausia patikrinkite, ar galite išspręsti problemą patys, naudodamiesi tolesne apžvalga. Jei to padaryti nepavyksta, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Triktis	Priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys neveikia.	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite maitinimo kištuką / elektros lizdą. Paspauskite kojį / jungiklį / išjungiklį.
Sumažėjo siurbimo galia arba dulkių siurblys veikia silpnai.	<ul style="list-style-type: none"> Užsipildė dulkių talpykla. -> Ištuštinkite dulkių talpyklą. Užsikimšo siurbimo vamzdis, žarna arba antgalis. -> Atjunkite maitinimo kištuką ir pašalinkite kamštį. Užterštas dulkių filtras. -> Atjunkite maitinimo kištuką ir išvalykite filtrą.
Maitinimo kabelio negalima visiškai įtraukti.	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar maitinimo kabelis nėra susuktas. -> Ištraukite maitinimo kabelį iki geltonos žymos ir vėl jį suvyniokite.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Aplinkai saugus išmetimas: Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

FIRST Austria elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele juhistele ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupinge. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Kui seade on maandatud (kaitseklass I), tuleb maandada ka seinakontakt ja kõik sellega ühendatud pikendused.
- Ärge laske juhtmel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Ärge jätke seadet soojusallika, näiteks radiaatori või õhukanali lähedusse ega otsese päikesevalguse, liigse tolmu, mehaaniliste väärinate või pörituse mõjudega kohta.
- Ärge jätke seadet vihma kätte või muudesse märgadesse tingimustesse.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohasesse teeninduskeskusesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhete vedelikesse.
- Pistikupesa peab olema kogu aeg kergesti ligipääsetav, et seadme saaks kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Ohutusavad peab jätma vabaks.
- See seade on mõeldud üksnes isiklikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Ärge kasutage seda seadet õues.
- Ärge jätke vooluvõrguga ühendatud seadet järelevälveta.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevälveta.
- Ärge kasutage järgmiste esemete puhastamiseks, vastasel juhul võite tolmuimejat kahjustada või põhjustada õnnetuse:
 - igasugused vedelikud
 - suured või teravad killud (nt klaas)
 - kergsüttivad või plahvatusohtlikud ained, nt bensiin ja alkohol
 - põlevad või hõõguvad esemed (sigaretid, tikud, kuum tuhk)
- Ärge kunagi puhastage tolmuimejaga inimesi või loomi.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.
- Seadet vooluallikast lahti ühendades ärge tõmmake toitejuhtmet hoides vaid hoidke pistikust.

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadme märgida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhet kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

TARNITAV KOMPLEKT

- Tolmuimeja
- Universaalne pörandahari
- Prao-/hariotsik
- Teleskoopotoru
- Kasutusjuhend

TOOTETUTVUSTUS (vt joonis 1)

- Universaalne pörandahari
- Prao-/hariotsik
- Teleskoopotoru
- Õhuvoolu regulaator
- Vooliku käepide
- Imemisvoolik
- Voolikuots
- Tolmuuuma käepide
- Tolmuuuma vabastusnupp
- Kaabli sissekerimise päästik
- Toitelüliti päästik
- Toitekaabel
- Ratas
- Õhu väljalaskefilter (HEPA)
- Õhuväljalaskeava kate
- Õhu sisselaskefilter (HEPA)
- Filtrikorv
- Tolmuuuma
- Tolmuuuma põhjakaas
- Riiv (alumine kaas)
- Riiv (ülemine kaas)
- Tolmuuuma ülemine kaas

KOKKUPANEK

- Pange kokku imemisvoolik ja teleskoopotoru.
- Reguleerige teleskoopotoru pikkus sobivaks, vajutades lukustusnuppu ja tõmmates toru sisse- või väljapoole.
- Vooliku tolmuimejaga ühendamiseks pange voolikuotsa lukustuskõrv kohakuti liitmiku soonega ja lükake voolikuots sisse, kuni kostab klõpsatus.



4. Vooliku eemaldamiseks keerake voolikuotsa 90° suunas ja tõmmake välja.
5. Kinnitage vajalik puhastustarvik:

Universaalne põrandahari

1. asend:



Sobib kõva pinnaga põrandatele

2. asend:

hari on sisse tõmmatud



Sobib vaipadele

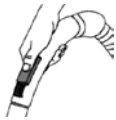
Prao-/hariotsik



Nurkade, servade ja kitsaste kohtade jaoks

KASUTAMINE

1. Enne kasutamist veenduge, et tolmu anum oleks õigesti paigaldatud.
2. Tõmmake toitekaabel välja, kuni kollane märk ilmub nähtavale. Punase märgi nähtavale ilmudes on kaabel täielikult lahti keritud ja edasi tõmbamine võib kaablit kahjustada. Seega, kui kollane märk on nähtaval, peaksite kaablit edasi välja tõmbama ettevaatlikult ja aeglaselt.
3. Sisestage toitepistik pistikupesasse.
4. Tolmuimeja sisselülitamiseks vajutage jalaga toitelüliti.
5. Tolmu imemiseks liigutage otsikut tõmmates ja lükates üle puhastatava pinna.
6. Vajadusel saate imemisvõimsust kiiresti vähendada, liigutades vooliku käepidemel olevat õhuvoolu regulaatorit. Sellest võib abi olla kardinat puhastamisel. Imemisvõimsuse vähendamiseks lükake regulaatorit tahapoole, suurendamiseks aga ettepoole.
7. Pärast kasutamist vajutage tolmuimeja väljalülitamiseks jalaga toitelüliti.
8. Eemaldage toitekaabel vooluvõrgust.
9. Toitekaabli sissekerimiseks vajutage kaabli jalaga tagasikerimise päästikut. Hoidke sel ajal kaablit kätega, et vältida selle kontrollimatut liikumist.



PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Seda tolmuimejat on kiire ja lihtne puhastada ning hooldada. Tühjendage regulaarselt tolmu anum ja puhastage filtreid.

- Enne puhastamist veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kunagi kastke kodumasinat ega toitekaablit vette. Ärge laske elektrilistel osadel niiskusega kokku puutuda.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi ega söövitavaid puhastusvahendeid või lahusteid.
- Puhastage seadme korpust niiske lapiga ja seejärel pühkige see kuivaks.

TOLMUANUMA TÜHJENDAMINE (joonis 2)

Olge ettevaatlik, et anuma tühjendamisel mitte tolmu sisse hingata. Tolm võib põhjustada terviseprobleeme või allergiat.

- ① Vajutage tolmu anuma vabastusnuppu ja tõmmake tolmu anumat käepidemest ülespoole.
- ② Avage põhjakaane riiiv ja tühjendage tolmu mahuti otse prügikasti.

ÕHU SISSELASKE-/TOLMUFILTRI PUHASTAMINE

(joonis 3)

Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtrita ega ka kahjustatud filtriga, vastasel juhul puhub tolmuimeja tolmu tuppa tagasi ning võib põhjustada terviseprobleeme või allergiaid. Vahetage kahjustatud filter viivitamatult välja.

- ① Avage pealmsie kaane riiiv ja tõmmake filtrikorv tolmu anumast välja.
- ② Vabastage HEPA-filtri seda vastupäeva keerates. Tõmmake see ülespoole välja.
- ③ Puhastage filtrikorv tolmust ja peske HEPA-filtrit voolava veega. Seejärel laske filtril täielikult kuivada.
- ④ Pange HEPA-filtri tagasi filtrikorvi ja lukustage päripäeva keerates.
- ⑤ Sisestage filtrikorv tolmu anumasse. Veenduge, et filtrikorvi lukustuskõrv oleks kohakuti tolmu anuma soonega.

ÕHU VÄLJALASKEFILTRI PUHASTAMINE (joonis 4)

Õhu väljalaskefilter asub ratta sees, toitelüliti all.

- ① Keerake õhu väljalaskeava kaant avamiseks päripäeva ja eemaldage HEPA-filtri.
- ② Väheste määrdumise korral piisab filtri koputamisest; kui filter on väga must, peske seda voolava veega. Enne filtri tagasipanemist laske sellel täielikult kuivada.
- ③ Pange filter seadmesse tagasi ja sulgege õhu väljalaskeava kaas, keerates seda vastupäeva, kuni kostab klõpsatus.

HOIUSTAMINE (joonis 5)

- Lükake universaalse põrandahari kinnituskonks tolmuimeja tagaküljel olevasse soonde.
- Hoidke tolmuimejat kuivas kohas, ärge jätke seda päikesevalguse kätte.

VEAOTSING

Seadme rikke korral proovige esmalt järgmiste kontrollide abil probleemi ise lahendada. Kui see ei õnnest, võtke ühendust klienditeenindusega.

Probleem	Põhjus/lahendus
Tolmuimeja ei tööta.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige pistikut/pistikupesat. • Vajutage toitelüliti.
Imemisvõimsus on vähenenud või tolmuimeja teeb töö ajal ebatavalist häält.	<ul style="list-style-type: none"> • Tolmu anum on täis. -> Tühjendage tolmu anum. • Imemistoru, voolik või otsik on ummistunud. -> Tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja kõrvaldage ummistus. • Tolmu filter on must. -> Tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja puhastage filter.
Toitekaablit ei õnnestu täielikult tagasi kerida.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige, kas toitekaabel pole keerduis. -> Tõmmake toitekaabel kollase märgini välja ja kerige uuesti tagasi.

TEHNILINE KIRJELDUS

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Keskkonnasõbralik kasutusel kõrvaldamine

Saate aidata keskkonda kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmeäitluskeskusse.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případné prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Zabráňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Neponechávejte spotřebič na místě, na kterém by byl v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor nebo vzduchové vedení, ani na místě, kde by byl vystaven přímému slunečnímu záření, nadměrnému prachu, mechanickým vibracím nebo otřesům.
- Spotřebič nevystavujte dešti ani jiným vlhkým podmínkám.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanešte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte tento spotřebič ani kabel do kapaliny.
- Zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možné spotřebič rychle odpojit od elektrické sítě.
- Ventilací otvory musí být volné.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Je-li spotřebič připojený do elektrické zásuvky, neponechávejte jej bez dozoru.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Je zakázáno vysávat následující předměty, jinak může dojít k poškození vysavače nebo k nehodám s následkem zranění osob:
 - jakékoli kapaliny
 - velké nebo ostré střepy (rozbité sklo...)
 - hořlavé nebo výbušné látky, jako je benzín nebo alkohol
 - hořící nebo žhavé předměty (cigarety, zápalky nebo žhavý popel).
- Nikdy nevysávejte vysavačem lidi a zvířata.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Netahajte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

ROZSAH DODÁVKY

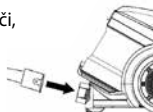
- Vysavač
- Univerzální podlahový kartáč
- Štěrbínová hubice / kartáček
- Teleskopická trubice
- Návod k obsluze

PŘEHLED PRODUKTU (viz obr. 1)

1. Univerzální podlahový kartáč
2. Štěrbínová hubice / kartáček
3. Teleskopická trubice
4. Regulátor proudění vzduchu
5. Rukojeť hadice
6. Sací hadice
7. Konec hadice
8. Rukojeť nádoby na prach
9. Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
10. Nožní spínač pro navíjení kabelu
11. Nožní spínač ZAP/VYP
12. Napájecí kabel
13. Kolečko
14. Filtr na výstupu vzduchu (HEPA)
15. Kryt výstupu vzduchu
16. Filtr na vstupu vzduchu (HEPA)
17. Filtrační koš
18. Nádoba na prach
19. Spodní víko nádoby na prach
20. Západka (spodní víko)
21. Západka (horní víko)
22. Horní víko nádoby na prach

SESTAVENÍ

1. Spojte sací hadici a teleskopickou trubici.
2. Teleskopickou trubici nastavte do vhodné výšky stisknutím zajišťovací tlačítka a roztážením nebo přitlačením trubice.
3. Chcete-li hadici připojit k vysavači, zarovnejte západku koncovky hadice s drážkou hadicové přípojky a zatlačte



koncovku hadice, dokud slyšitelně nezapadne na místo.

4. Chcete-li hadici odpojit, otočte její konec o 90° v libovolném směru a vytáhněte ji.
5. Připevněte požadované čisticí příslušenství:

Univerzální podlahový kartáč

Police 1:
Vysunutý kartáč



Vhodné pro tvrdé podlahy

Police 2:
Zasunutý kartáč



Vhodné pro koberce

Štěrbínová hubice / kartáček

Pro rohy, hrany nebo malé prostory

PROVOZ

1. Před použitím se ujistěte, že je nádoba na prach správně vložena.
2. Vytáhněte napájecí kabel, dokud nebude viditelná žlutá značka. Pokud je červená značka viditelná, kabel je zcela odvinutý a další tahání může poškodit buben kabelu. Proto kabel odvíjejte opatrně a pomalu, jakmile uvidíte žlutou značku.
3. Zasuňte napájecí zástrčku do zásuvky.
4. Stisknutím nožního spínače ZAP/VYP vysavač zapnete.
5. Chcete-li vysávat, zatáhněte nebo zatlačte hubici nad čištěný povrch.
6. V případě potřeby můžete sací výkon rychle snížit posunutím regulátoru průtoku vzduchu na rukojeti hadice. To může být užitečné při vysávání záclon. Posunutím dozadu se sací výkon sníží a posunutím dopředu zvýší.
7. Po vysávání vysavač vypnete stisknutím nožního spínače ZAP/VYP.
8. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
9. Stisknutím nožního spínače navíjení kabelu naviňte napájecí kabel. Přitom přidržujte kabel rukama, abyste zabránili jeho nekontrolovanému poskakování sem a tam.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Vysavač se rychle a snadno čistí a udržuje. Pravidelně vyprazdňujte nádobu na prach a čistěte filtry.

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Spotřebič ani napájecí kabel nikdy neponořujte do vody. Nedovoďte, aby elektrické části přišly do styku s vlhkostí.

- Nepoužívejte hrubé nebo korozivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Vyčistěte kryt jednotky pomocí vlhké tkaniny a poté jej vytřete dosucha.

VYPRAZDŇOVÁNÍ NÁDOBY NA PRACH (obr. 2)
Při vyprazdňování dávejte pozor, abyste nevedchli prach, protože by mohl způsobit zdravotní problémy nebo alergie.

- ① Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a vytáhněte nádobu na prach za rukojeť nahoru.
- ② Otevřete západku spodního víka a vyprázdněte nádobu na prach přímo nad odpadkovým košem.

ČIŠTĚNÍ PŘÍVODU VZDUCHU / PRACHOVÉHO FILTRU (obr. 3)

Nepoužívejte vysavač bez filtru nebo s poškozeným filtrem, jinak se vysátý prach dostane do vzduchu v místnosti a může způsobit zdravotní problémy nebo alergie. Poškozený filtr okamžitě vyměňte.

- ① Otevřete západku horního víka a vytáhněte filtrační koš nahoru z prachové nádoby.
- ② Otočením proti směru hodinových ručiček odemkněte HEPA filtr. Vytáhněte jej směrem nahoru.
- ③ Vyčistěte koš filtru od prachu a opláchněte HEPA filtr pod tekoucí vodou. Poté jej nechte zcela vyschnout.
- ④ Vložte HEPA filtr zpět do filtračního koše a zajistěte jej otočením ve směru hodinových ručiček.
- ⑤ Vložte filtrační koš zpět do nádoby na prach. Ujistěte se, že je západkové oko filtračního koše zarovnáno s drážkou nádoby na prach.

ČIŠTĚNÍ FILTRU VÝSTUPU VZDUCHU (obr. 4)

Filtr výstupu vzduchu se nachází uvnitř kola pod nožním spínačem ZAP/VYP.

- ① Otočením krytu výstupu vzduchu ve směru hodinových ručiček jej otevřete a vyjměte filtr HEPA.
- ② V případě lehkého znečištění stačí filtr vyklepat, v případě silného znečištění vyčistěte filtr pod tekoucí vodou. Před opětovným vložením filtru jej nechte zcela vyschnout.
- ③ Vložte filtr zpět do jednotky a zavřete kryt výstupu vzduchu otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud slyšitelně nezapadne na místo.

SKLADOVÁNÍ (obr. 5)

- Zasuňte přídržný háček univerzálního podlahového kartáče do drážky na zadní straně vysavače.
- Vysavač skladujte na suchém místě a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě poruchy spotřebiče nejprve zkontrolujte, zda můžete problém vyřešit sami pomocí následujícího přehledu. Pokud tomu tak není, obraťte se na zákaznický servis.

Problém	Příčina/náprava
Vysavač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte zástrčku/zásuvku. • Stiskněte nožní spínač ZAP/VYP.
Sací výkon je slabší nebo vysavač během provozu vydává neobvyklé zvuky.	<ul style="list-style-type: none"> • Zásobník na prach je plný. -> Vyprázdněte zásobník na prach. • Sací trubice, hadice nebo hubice jsou ucpané. -> Vytáhněte napájecí zástrčku a odstraňte zablokování. • Prachový filtr je znečištěný. -> Vytáhněte síťovou zástrčku a vyčistěte filtr.
Napájecí kabel nelze zcela zasunout.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda není napájecí kabel zkroucený. -> Vytáhněte napájecí kabel až ke žluté značce a znovu jej navíňte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240 V • 50-60 Hz • 800 W



Likvidace šetrná k životnímu prostředí:
Můžete pomoci při ochraně životního prostředí!
■ Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Құрылғыны радиатор немесе ауа құбыры сияқты жылу көзінің жанына немесе күн сәулесі тікелей түсетін, шаң басатын, механикалық діріл немесе соққы әсеріне ұшырайтын орынға қоймаңыз.
- Құрылғы жаңбырда қалмауы тиіс және басқа да ылғалды жағдайларға ұшырамауы керек.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электр тоғы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Құрылғыны желіден тез ажырату мүмкін болу үшін, розеткаға жету әрқашан оңай болуы тиіс.
- Жел кіретін саңылаулар таза болуы керек.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосылған кезде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Төмендегі заттарды соруға болмайды, әйтпесе, шаңсорғышқа зақым келуі немесе адам жарақатына себеп болуы мүмкін:
 - кез келген сұйықтық
 - үлкен немесе өткір сынықтар (сынған шыны,...)
 - бензин немесе спирт сияқты тез тұтанатын немесе жарылғыш заттар
 - жанатын немесе жарық беретін нысандар (темекі, сіріңке немесе ыстық күл)
- Шаңсорғышпен адамдарды және жануарларды ешқашанда сормаңыз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.

- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

ЖЕТКІЗІЛІМ КӨЛЕМІ

- Шаңсорғыш
- Әмбебап еден қылшағы
- Саңылаулы/қылшақ саптамасы
- Телескоптық түтік
- Пайдалану нұсқаулығы

ӨНІМГЕ ШОЛУ ЖАСАУ (1-суретті қараңыз)

1. Әмбебап еден қылшағы
2. Саңылаулы/қылшақ саптамасы
3. Телескоптық түтік
4. Ауа ағынын реттегіш
5. Шланг тұтқасы
6. Сору шланғы
7. Шлангтың ұшы
8. Шаң контейнерінің тұтқасы
9. Шаң контейнерін босату түймесі
10. Кабель ораудың аяқ қосқышы
11. ҚОСУ/ӨШІРУ аяқ қосқышы
12. Қуат кабелі
13. Дөңгелек
14. Ауа шығаратын сүзгі (HEPA)
15. Ауа шығаратын қақпақ
16. Ауа кіретін сүзгі (HEPA)
17. Сүзгі себеті
18. Шаң контейнері
19. Шаң контейнерінің төменгі қақпағы
20. Ілмек (төменгі қақпақ)
21. Ілмек (жоғарғы қақпақ)
22. Шаң контейнерінің жоғарғы қақпағы

ҚҰРАСТЫРУ

1. Сору шлангын және телескоптық түтікті жалғаңыз.
2. Телескоптық түтіктің ыңғайлы биіктігін құлыптау түймесін басу және түтікті ысырып ашу немесе оны бірге басу арқылы реттеңіз.
3. Шлангты шаңсорғышқа жалғау үшін шлангты ұшының бекітетін шығыңқысын шланг қосқышының ойығына туралаңыз, одан кейін шлангтының ұшын орнына сырт етіп түскенге дейін басыңыз.
4. Шлангты ажырату үшін шлангтың ұшын 90° дәрежеде кез келген бағытта бұрыңыз да, шығарыңыз.
5. Қалаған тазалау керек-жарағын тағыңыз:



Әмбебап еден қылшағы

- 1-ПОЗИЦИЯ Ұзартылған қылшақ
- 2-ПОЗИЦИЯ Ішке кірген қылшақ



Қатты едендерге ыңғайлы Кілемдерге ыңғайлы

Саңылаулы/қылшақ саптамасы



Бұрыштар, жиектер немесе шағын кеңістіктер үшін

ЖҰМЫС

1. Пайдаланудан бұрын шаң контейнерінің дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
2. Қуат кабелін сары таңба көрінгенге дейін тартыңыз. Егер қызыл таңба көрінсе, кабель толығымен тарқатылған білдіреді және оны қосымша тарту кабель барабанын зақымдауы мүмкін. Сондықтан, кабельді сары таңба көрінгенге дейін мұқият және баяу тартыңыз.
3. Қуат ашасын қуат розеткасына қосыңыз.
4. Шаңсорғышты қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ аяқ қосқышын басыңыз.
5. Шаң сору үшін саптаманы тазартатын беттің үстінен тартып, итеріп тұрыңыз.
6. Егер қажет болса, шланг тұтқасындағы ауа ағынын реттегішті жылжыту арқылы сору қуатын жылдам азайтуға болады. Бұл перделерді сорған кезде пайдалы болады. Сору қуатын азайту үшін оны артқа және көбейту үшін алға қара сырғытыңыз.



7. Шаң сорғаннан кейін шаңсорғышты өшіру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ аяқ қосқышын басыңыз.
8. Қуат кабелін розеткадан ажыратыңыз.
9. Қуат кабелін орау үшін кабель ораудың аяқ қосқышын басыңыз. Осы кезде кабельдің артқа және алға қарай бағынбай шайқалуын болдырмау үшін оны қолмен ұстап тұрыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Шаңсорғышыңызды тазалау және техникалық қызмет көрсету жылдам әрі оңай. Шаң контейнерін босатыңыз және сүзгілерді үнемі тазалап тұрыңыз.

- Тазалау алдында құрылғының сөніп, желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны немесе қуат сымын суға ешқашан малмаңыз. Электрлік бөлшектерді суға тигізбеңіз.
- Қатты немесе тотыққыш тазалағыш құралдарды немесе ерітінділерді пайдаланбаңыз.
- Құрылғының корпусын дымқыл шүберекпен тазалаңыз, содан кейін оны құрғатыңыз.

ШАҢ КОНТЕЙНЕРІН БОСАТУ (2-суретті)

Босатқан кезде шаңды ішке тартпаңыз, себебі ол денсаулыққа зиян келтіруі немесе аллергияға себеп болуы мүмкін.

- 1 Шаң контейнерін босату түймесін басыңыз және шаң контейнерін тұтқасынан ұстап жоғары тартыңыз.
- 2 Төменгі қақпақтың ілмегін ашыңыз және шаң контейнерін шаң себетіне тікелей босатыңыз.

АУА КІРЕТІН/ШАҢ СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ (3-суретті)
Шаңсорғышты сүзгісіз немесе зақымдалған сүзгімен пайдаланбаңыз; әйтпесе, сорылған шаң бөлме ауасына тарайды да, денсаулыққа зиян келтіруі немесе аллергияға себеп болуы мүмкін. Зақымдалған сүзгіні дереу ауыстырыңыз.

- 1 Жоғарғы қақпақтың ілмегін ашыңыз және сүзгі себетін шаң контейнерінен жоғары тартып шығарыңыз.
- 2 HEPA сүзгісінің құлпын сағат тілі бағытына қарсы бұрау арқылы босатыңыз. Оны жоғары тартып алыңыз.
- 3 Сүзгі себетін шаңнан тазалаңыз және HEPA сүзгісін ағынды сумен шайыңыз. Одан кейін, оны жақсылап кептіріңіз.
- 4 HEPA сүзгісін сүзгі себетіне қайта салыңыз және оны сағат тілі бағытымен бұрау арқылы орнына құлыптаңыз.
- 5 Сүзгі себетін шаң контейнеріне қайта салыңыз. Сүзгі себетінің бекітетін шығыңқысы шаң контейнерінің кертігімен тураланғанына көз жеткізіңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ АУА ШЫҒАРАТЫН СҮЗГІ (4-суретті)

Ауа шығаратын сүзгі ҚОСУ/ӨШІРУ аяқ қосқышының астындағы дөңгелектің ішінде орналасқан.

- 1 Ауа шығаратын сүзгіні ашу үшін сағат тілі бағытымен бұраңыз және HEPA сүзгісін шығарыңыз.
- 2 Аздап ластанған жағдайда, сүзгіні қағып алу жеткілікті болады; қатты ластанған жағдайда, сүзгіні ағынды сумен тазалаңыз. Сүзгіні қайта салудан бұрын жақсылап кептіріңіз.
- 3 Сүзгіні құрылғыға ақпайта салыңыз және ауа шығаратын қақпақты сағат тілі бағытына қарсы сырт етіп орнына түскенге дейін бұрап, жабыңыз

САҚТАУ (5-суретті)

- Әмбебап қылшақтың бекіткіш ілмегін шаңсорғыштың артқы жағындағы кертікке енгізіңіз.
- Шаңсорғышты тікелей күн сәулесі түспейтін құрғақ жерде сақтаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Құрылғы ақаулығы орын алған жағдайда, алдымен төмендегі шолулар көмегімен мәселені өз бетіңізбен шеше алатыныңызды тексеріңіз. Егер шеше алмасаңыз, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

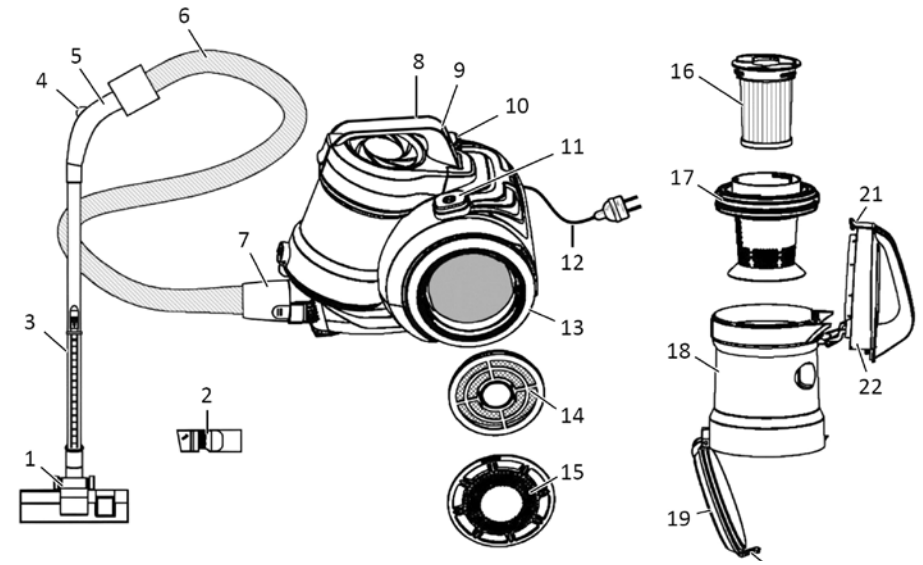
Мәселе	Себебі/Шешімі
Шаңсорғыш жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> • Қуат ашасын/розетканы тексеріңіз. • ҚОСУ/ӨШІРУ аяқ қосқышын басыңыз.
Сору қуат әлсіз немесе шаңсорғыш жұмыс істеген кезде әдеттен тыс дыбыстар шығарады.	<ul style="list-style-type: none"> • Шаң контейнері толы. → Шаң контейнерін босатыңыз. • Сору түтігі, шланг немесе саптама бітелген. → Қуат ашасын ажыратыңыз және қоқым-соқымды алып тастаңыз. • Шаң сүзгісі ластанған. → Қуат ашасын ажыратып, сүзгіні тазалаңыз.
Қуат кабелі ішке толығымен кірмейді.	<ul style="list-style-type: none"> • Қуат кабелі ширатылып қалмағанын тексеріңіз. → Қуат кабелін сары таңбаға дейін шығарыңыз да, қайтадан жинаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕРІ:

220-240 В • 50-60 Гц • 800 Вт

Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою. Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

1



2

